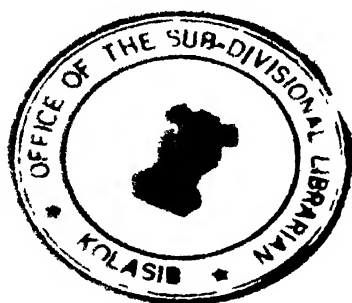


**PI PUTE**  
**TAWNGKAUCHHEH**





# **PI PUTE TAWNG KAUCHHEH**

**by**

**C Saizâwn,**  
**Government M. E. School Sêrkawn.**  
**Headmaster,**

**Second Edition,**  
**1989**

**Published by Lalrinlîna, Bara Bazar, Aizawl.**  
**&**  
**Printed at Milan Press Near Zodin Cinema Aizawl.**

## THUHMAHRUAI

He lehkhabu tê hi hmâsâng Mizo upa tawngkau-  
chheh leh thu thenkhatte Mizo tawnga a bo lohna a  
nih beisein ka buatsaih a ni ber a. Upate leh a hre  
âwm deuhte kâwmin, zâwt pah zêlin buatsaih a ni a  
Amaherawhchu unau thawnthu hriat takngial pawh a  
inang lo tih angin, tawng hriat dân leh hman dânte  
pawh hi khaw leilung a zirin a inang lo thei hle thin  
a Chuvangin he lehkhabu ziak hi a dik ber a ni  
tia tan tlât bîk ngam a ni lo vang. Tin, mi mal  
hming emaw, hnam khat tih dân emaw sawina avnte  
pawh hi a buatsaihtu tih ni lovin a hrihtute hriht  
dân leh tawng lo hman dân a ni zâwk a, tumahin  
ngaih loh lamah an ngaih ka ring lo va Tin, tu-  
pawhin a dik zâwk leh a ni zâwk hriat siam that duh-  
na neitute thurâwn chu lawm taka pawm a ni ang a,  
chhut leh theite a nih ngai chuan siam thatna leh  
belhchhahna atân a targkal pawh ka beisei bawk a  
ni

Upa hetiang lam hriaten mual min ham zawhsan  
hmaa buatsaih peih ka tum zâwngin kimchang tawk  
lo takin tûnah hian chhut a ni a. He lehkhabu ziak  
hi hriat ve hrim hrim atân a nih bâkah zina lama  
hman dubtute tân pawh a targkal beisein ka buats-  
saih a ni e.

## **CHHUT THUMNA THUMMA**

A di' b' lai tidi'kin thû tlem belhchhah a ni a,  
hmang dah tan a tangkai zawk ka beisei

Serkawn  
16.7 1988

C S Zawna  
Retd. Headmaster

## A CHHUNGA THUAWM

Bung.	Phêk
1. Thufing	1
2. Chhûn leh zân hun hrang hrang sawinate	1
3. Hun inkâr rei lam deuh sawina	3
4. Hmun inlam hnaih dân sawina	3
5. Upat lam sawina	4
6. Thil sei zâwng sawina	6
7. Thil len zâwng sawina	7
8. Thil tiêm leh tam lam sawina	8
9. Rih zâwng lam sawina	9
10. Sân zâwng leh thuk zâwng sawina	10
11. Inkûngkaihna lam sawina	11
12. Hun bik lam sawina	12
13. Nupui/pasal lam sawina	12
14. Ngai e	14
15. Ngai lo	16
16. An ti alàwm	18
17. Thil tehkhiona lam	22
18. Thu chi hrang hrang	42
19. Thu hman dân thenkhat	75
20. Thu belh	79

## Bung 1 THUFING

1. A tha lam kawng a chho va, a chhe lam kawng a pheh.
2. Kawl pawh a kawm a that leh a rah a tha a, a kawm a that loh leh a rah a tha lo.
3. Lungpui pawh lungtein a kamk loh chuan a awm thei lo.
4. Lal ngai lo lal a na, an lal a kha.
5. Mahni infak leh sakhi ngalah engmah a bet lo
6. Mihring hmelma ber mahni a ni.
7. Mi fingin an fin man an ei seng lo va, mi ain an at man an chawi seng lo.
8. Se bo hnua se kawnghar ang.
9. Sial rangin sial rang a hring a, sakawlin sakawl a hring.
10. Vawiina tih tur naktuka tihah khok suh

## Bung 2

### CHHUN LEH ZAN HUN HRANG SAWINATE

Thing chang var : Khawfingchah hma lawkin khua a lo eng lawk hlek a, chu mi hun rei lo te chu a ni.

Khawfingchah . Zana tak a pelh hunah khawvar lam a la pan hmam rei lo te chhung thum zual lai bik hun a awm a, chu chu a pela ve leh en lam a pin tial tial a, chumi hnua a lo en tan hun chu khawfingchah a ni.

Vertian : Khawvar tan tirh te lai hi a ni

Kawl en : Khawvar tan tirh, kawl bul lo en hun hi a ni.

Leilung lan : Khua a lo var a, thil a la hmuh chian theih tan tirh lai hi a ni

Khuantevik : Zing tak ar khuan tan tirh, tihna a ni.

Ni tlangsan . Ni a chhuah san tawh hle hun a ni.

Fehreh; Nau riltam; Thingphur haw hun : Heng hi tukthuan ei kham leh chawfak hun inkara hun thente hi a ni.

Chawfak hun : Dan naranin ni vanlaizawl hun hi a ni ber a, ni a lan chuan mahni thla a arbawm lai a ni thin.

Chawfak upa lam : Chawfak hun pangngai aia tlaw deuh tawh hle hun hi a ni.

Chawhnu tlang her : Ni her, ni vanlaizawl a pelh tawh hle hun hi a ni.

Behliang mun hun : Zanriah chhum hun aia hma deuh hi a ni. Behliang hi thil hmin har deuh a nih avangin zanriah chhum hun hmain an chhum thin.

Nau rual zanriah chhum hun : Zanriah chhum hun hma deuh hret bawh hi a ni

Zanriah chhum hun : Ni tlang lama a her hniam deuh hle tawh, tlaw lam dai thum vel hi a ni.

Losul haw hun : Ni tlak hina deuh, feh lo haw hun hi a ni

Unau hmel hai : Thim hmul : Ni tlak hnu, a la thim tak tak hna, mahmuh fiah theih tawh meuh loh hun hi a ni. Unau ngei pawh inhriat a har thin.

Leng len hun : Zanriah ei kham, nula rim tura tlangval an len chhuah hun hi a ni

Leng haw hun : Tlangval nula rim riu tura an haw hun hi a ni.

Leng hnawt chhuah ar khuan : Leng haw hun lai hian ar a khuang thin a, chu chu leng hawn ar an ti a, tlangval lengto'n haw hun hriat nan an hmang thin.

Zanlai ar khuan : Mut reh hun leh khuan hmasa inkarah zan chanve velah ar a khuang thin a, chu chu zanlai ar khuan an ti thin



Bung 3

HUN INKAR REI LAM DEUH SAWINA

Naktip : Naktuk tuk leh hi a ni.

Naktip nakthai . Naktip zawha ni lo awm leh hi a ni a, nimahsela hun rei deuh sawi nan pawh an hmang thin. Thla huih thla thum, kum laite pawh a huap thei. Kumpui linglet Hei hi chu kum khat eraw, a aia rei deuh sawi nan an hmang thin Kumpui vei te pawh an ti bawh thin

Thang khat lian : Mi a lo piana a puitlin hun chhung hi a ni

Kawla ni chhuak chhiar : Hei hi tuk tinn tihna emaw, ni tinn tihna emawa hman a ni

Hmuani da . Turbur al kan hmuani a, a al han dak hun chhung ang hi a ni a, rei lo te ku te sawina a ni

Thla hlei nga, Ar kai den : Thla det atanga zan sawm panga-na hi a ni Thla lial zan a ni Pawi tawngin 11 hi hlei khat an ti a, 15 hi hlei nga an ti a, zan 15-na a ni

Thla hlei pai Hmeichhe nau pai dan hun pangngai aia rei pai hi, thla hie pai an ti thin.

Thla nawi lai . Thla ral lam

Thla de tir . Thla thar tir

Thla mang Thla thau lau loh lai

Bung 4

HUN INKAR HNAH DAN SAWINA

Chil chhak phak : Chil chhak phak tak tak tihna a ni lo va, lam hla deuh hlek pawh hla vak lo anga sawina a ni Chawhma kal . Ni khat kal ting lo, chawfak hmaa kal phak chin hi a ni

Dunde ruang chen : Vashlo beng khat zuk ral chhung hun hi a ni Kar hna te sawina a ni

Kel dai dan : Khua leh khua kel intlat pawh phak chin tihna a ni.

Leipui fing : Lo tak tak aia zim, leipui tiat ang hi a ni.

Kawlvalenchham : Sava pawhina han thlawh thlen phak loh, kawl bul tihna a ni. Hla tak sawi nana hman a ni

Lo fing : Mi van tlang lo zau zawng sawi nana hman a ni ber.

Lung vawm phak : Lung vawm phak tak tak chiah a ni kher lo va thil lam hnai deuh sawi nana hman a ni, Bul hnai mai ni lo, hla deuh hlek si sawi nana hman a ni

Mit thim tlin tawh : Mita hmuh theih phak chin sawina a ni

Ni khat kal : Nilenga kala ban phak tawh hi a ni.

Ram tuk kal : Lo atan khaw khatin kum khat bawh tawh huap chin hi a ni.

### Bung 5

#### UPAT LAM SAWINA

Ni la vui zo lo : Naupang nihnga muhil lova la awm thei lo rual sawina a ni.

Tuium hnih khirh rual: Tuium li zo rual : Hmeichhe naupang te tak te tuium hnih emaw, um li emaw phur zo rual sawina a ni

Khawlai leng thei rual : Hmeichhia emaw, mipa naupang emaw mahnia khawlai leng hrang ve thei rual sawina a ni.

Tualchai rual : Naupang tual laia lo pawnto rual sawina a ni.

Se en rual; Thingnawi fawm rual; Thingtang kuai rual;

Thangthleng kam rual : Nangpang fel deuh tawh tak chin sawina a ni.

Tuha kuai : Hei hi hmeichhe nauping chungchânga hman bik a ni deuh va, hnathawk, hlo thova chhawr theih rual tihna a ni.

Ram tang rual : Tuha kuai leh râl kaite nên inrual khat a ni deuh mai a, ram lama hnathawka chhawr theih rual tihna a ni Mipa leh hmeichhia sawi nana hman ve ve a ni.

Râl lai : Hei hi mipa chungchâng thua hmân bik a ni a, râl kâpa tel ve thei tawh sawina a ni Tuha kuai rual tih te nen inrual khat vêl a ni.

Tleirâwl : Hei hi hmeichhe chûngchâng sawina hman bik a ni thîn Nulat hriat tantirh lai sawina a ni

Râwlthar : Hei hi mipa sawi nana hman bik a ni. Pal kai rualte nên rual khat an ni a, tlangvâl lo hriat tantirh lai sawina a ni.

Nula hnah khat, Tlangvâl hnah khat : Nula pawh, tlangvâl pawh, upa tawh deuh mah sawi pasal emaw, nupui emaw la nei lova la awnte sawina a ni

Lêng lai : Nula emaw, tlangvâl emaw sawina a ni

Lêng tui : Hmeichhe emaw, mipa emaw nupui pasal nei lova awnte hi lengtul an ti tih

Pathlawi Nuthlawi : Mipa nupui neia fate pawh pahni pathum nei tawh, pa zên zawn hi pathlawi an ti a, chutiang bawkin hmeichhia chutiang rual chu nuthlawi an ti.

Val upa : Hei hi mipa nupui la nei lo emaw nei tawh emaw pawh tlangvâl—chhiat ni lat nia ho peih leh betu sawina a ni.

Hmeithai, Parawl : Hmeichhia pasal han nei, sîn vâng emaw, inthenna vâng emawa mahnia awm hi hmeithai an ti a, mipa pawh nupui nei sîn vâng emaw, inthenna vâng emawa mahnia awm hi parawl an ti.

Pahnei : Nu leh pa indang tira fate pawh chhawr

tham loh tē ē la nih lai hi pahmei an ti thín.

Tu mawng bēng : Mipa emaw, hmeichhia emaw an fatena fa nei ve leh tawh chin hi a ni.

Khup thum hmu : Tute leh chhāwng hmu phak sawina a ni.

Tuana saruh khel ; Tar kī ring : Mi upa tak tihna a ni. Mi thangmawh tak sawi nāna hman a ni bawk.

Thlānrawkpa khuangchawi ; Tuan leh mâng ; Mura-keka khuangchawi ; Hmakhawsāng ; Chhūra rual : Hēng hi hmān lai hun rei tak, hriat chian phāk loh sawina a ni.

### BUNG '6

#### THIL SEI ZAWNG SAWINA

Samzai bawk ; Buhfang tia . Vaimim fang bawk ; Hēng hi thil te tak tē, tawī tē, zim tē sawi nāna hman a ni

Zung khat bawk ; Zungpui bawk, Zungza bawk ; Kutphah bawk ; Saipir khāp, Hniak khat tia : Hēng hi thil tlēm, sei lam nei ve hlek si, tawī tē sawina a ni.

Nguntāng ; Tawng khat ; Bān chen : Hēng hi thil sei zāwng sawina a ni.

Tāngphel : Kut zungtang hmāwr atanga taksa chanve, awm lai thleng hi a ni.

Tak la : Kut zungtang hmawr atanga taksa pum awh thlenga sei hi a ni.

Hlam khat : Kut zungtang hmāwr lehlam atanga kut zungtang hmāwr lehian thlenga sei la hlam khat a ni.

Dung chen : Mihring sánzawng chen hi dung chen a ni.

Chawngáwli-pa hlam : Chawngáwli-pa hlam hi hlam sei tak a ni a, mi vantlāng hlam aia a sei bik a, hlam tehkhāwng nān tak an hmang thín.

Mau tluk khat : Hei hi mau tlāwn tlúk khat chiah chiah tihna a ni lo va, a vėl han sawina hi a ni.

## BUNG 7

## THIL LEN ZAWNG SAWINA

Hriau tiat : Thil te tak tê, thil zai sîn tê tê sawina a ni.  
Phunthli tiat : Vaibêl dâwn rual : Tiêma thil tê ve  
oi, hraw deuh sawina a ni.

Hreiha rual : Thil pum lam, hreiha atâna hman rual  
sawina a ni.

Nâl-ôm tiat : Khaw thenkhat chuan phulrua tuiôm  
atâna hmang lovin, rawnâl tuiômah an hmang thîn a ;  
chutiang tiat vêl chu tihna a ni

Kechâwn tiat : Kechâwn tiat chiah chiah tihna a ni  
lo va, kechâwn narân tiat âwm vêl sawina a ni

Hmer khet : Thil len zâwng emaw, tam zâwng emaw,  
kuta han hmer zawh tâwk âwm vêl sawina a ni

Kilh : Kutpah pahni, kut zungtang leh zungpuia  
kilh tâwk âwma lian sawina a ni.

Sôm : Thil lian deuh, vawk emaw te hi a len zâwng  
sûmin an teh thîn. Sôm len zâwng a inang lo hlc nâ-  
in sôm hi thil tehna taka hman a ni.

Khanchhuk rual , Khanchhuk hi intiat vek lo mah-  
sela, khanchhuk vântlanga hman ang rual sawina a ni.

Pa pawm : Patling vântlang kut pahni hmawr in-  
tawk pha thei tâwka thil lian sawina a ni.

Diar vêt . Hmân lai chuan mipa lian diar sei fa an  
khim thîn a, chutiang veh chhuah zawh tâwka lian  
chu diar vêt a lian an ti.

Hreiha hlâng : Patlingin hreipui a ha hmawra chelha,  
a kut leh lama a khawih phâk tâwk hi hreiha hlâng a ni.

Hmeithai in tiat ; Pahmei in tiat : A tiat chiah tak  
tak ni kher lovin, thil lian pui han sawi uarna hi a ni.

## BUNG 8

## THUL TLEM LEH TAM SAWINA

An chhi zât : Thil tlem tê, awm lo achha, sawi 'ham loh sawina a ni. A tlemzia sawi uarna a ni.

Ui hûm : Thi tlem lutuk, engmah tham lo sawi uar-  
ng a ni,

Vei khur khat : Hei hi kut vei lam khur khat tihna kher a ni lo va, kutpah khur khat, tlem tê tihna mai bawk a ni.

Vei khat : Hei pawh hi vei khat tak tak emaw sawi-na emaw, tlem tê tihna emawa hman theih a ni.

Thûm : Thil tlem tham sawi uarna hman a ni

Pakhat buhfûn tiat : Mi pakha chaw ei tûra fûn tiat hi a ni.

Nupa kham : Nupa rek chauh hi chu an ei a la tlem thin a, ei tur lam tlem tham sawina a ni

Naurual vaw khat ei : Hei pawh hi a zât chiah chiah sawina a ni lo va, chhûng rual deuh pawhna kham khawp zên zawn sawina mai a ni.

Chhûng tai ; Chhûng rual deuh pawhna an kham khawpa an ei tâvk ûr awm sawina a ni

Hâwp khawp : Hei hi thil ei tûr lam sawina, tam teh ch'am lo mah sela kham theih tûr, tâk theih awm sawi-na a ni.

Phur : Buh neih zât phurir an sawi ber thin a Phur 5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100 tihte hi hmîn lai sawi dân ber a ni a, chu aia tana chu zawn a zawnin an sawi thin

Pahmei za ; Naurua' za : Phur za tling lo deuh emaw tling chauh chauh emawte hi chu pahmei za an ti a, za tha lam, zawn kai lo deuh site hi chu naurual za ti thin.

Chhip zawn : Chhip zawn tu hniam deuh za aia duh-awm deuh si chu hmeichhe chhip zawn an ti a, chhip

zâwntu mipa zâwn a tlin chuan mipa chhîp zâwn, pa sâng chhîp zâwn an ti thîn

Kâk zâwn : Hei pawh hi a buh tam leh tam loh azirin hmeichhe kâk zâwn leh mipa kak zâwn a awm leh a ni. Tuha zâwn . Hei hi mau a sei zawng sùm thum emaw chen vêl, a hmâwra sùm anga chelha chu mi zâwn sawina a ni

Hreiha zâwn Hei hi tuha zawn tih anga mau a sei zâwng sùm nga sei, zâwn tâwk sawina a ni

Silai zâwn : Hei pawh hi tuha zâwn leh hreiha zâwn tih anga mau sei zawng sùm sarha sei zawn tawh sawina a ni

Mautlâwn zâwn Silai zâwn aia thahnem deuh zâwk sawina a ni

Khîn khat : Hman lai Mizo pa in sak dan, in dung sei zawng hlam ruk chhung thlôk angahte chuan a kar khat tawkah khanchhuk paruk emaw dah a ni deuh ber thîn a Khanchhuk leh khanchhuk inkar chu khîn an ti a Chutiang kar khat awh tâwka vaimîm chârte an zâr chuan vaimîm khîn khatin an zar an ti thîn

A ke thup . Buh phur sawmthum tling lo lam deuh hi a ni Hruia buh han hui zuma, a bul thuta buh chim china han din a, buh ding leh lam pang a chim chin va hmuh theih loh chin ang hi a ni A thlirtu azirin a buh ke thup chu a inang lo thei hle ang

## BUNG 9

### RIH ZAWNG LAM SAWINA

Thil rih zawng a zat chiang taka sawina hi a awm meuh lo A tlem leh a tam, a vel hriat theih ri ai ruai anga sawina hi a ni mai

Chuai zo tâwk . Thil rih zâwng kut zungchala pir  
kan zawh tâwk vêl sawina a ni

Char zawh tâwk : Ban khing khata kiu mar ata lek  
kawh zawh tâwk vêl sawina a ni.

Chawi zawh tâwk : Kutin emaw thil rit chawi kân  
zawh tâwk vêl sawina a ni.

Phurh zawh tâwk : Hei pawh hi a zât chiah ni lovin,  
ni phurh zawh tâwk âwm vêl sawina a ni.

### BUNG 10

#### SAN ZAWNG LEH THUK ZAWNG SAWINA

Kephah dâp : Kephah pil . Sân zawng leh thûk zâwng  
sawina tûr hniam tê emaw, pâwn tê emaw sawina a ni

Kerêk thleng emaw pil : Tlêma sâng deuh emaw,  
thûk hret emaw sawina a ni.

Châwnpuar thleng emaw pil : Khûp thleng emaw pil,  
Awm " " Nghâwng " "

Mihring chen : Mihring ban phák tâwk emaw pil :  
Hêng hi a chiah chiah tihna ni kher lovin, a vel sawi-  
na vek a ni,

Inchung chen ; Thinglêr chen : Hei pawh hi thil sâng  
ve deuh fu sawina mai a ni.

Thûk lam : Thûk deuh tak sawina atân chuan hlam  
chuti zât pil emaw, a thûk emâw an ti thîn

Diar phawng en : Hmân lai chuan mipa hian ram  
chhuahnaah diar an khim thîn a, lu chhanhimna tha tak  
a ni nghe nghe a. Thil sâng tak en dâwn phei chuan  
an diar khim a buk deuh avângin diar phawng hiala en  
loh chuan an diarìn a hliah thîn a, chutianga diar  
phawn ngai sâng chu diar phawng en an ti thîn.



BUNG 11

INKUNGKAIHNA LAM SAWINA

Tu leh fa . Tu nu, tu pa, tu chhuante zawng zawng sawina a ni

Phung leh châng . Thenkhat chuan phungchâng an ti mai bawk Chipui te, laichin te, unau te leh chhûngkhat te, then leh rual te pawh huamtel veka sawi a ni. Vua leh vâng Chhûngkhat deuh si, lam hla deuh hlek chin te hi a ni

A thlum a al ei za . Thil engkim tiho va, eiho thin tihna a ni

Sangawi zawnpu : Lung rualpu

Chhûlkhat kual : Nu pakhat hrin

Zêmkhat zen : Ei tûr lam leh in tûr lamte, thil hman tûr intawm tlâng thin tihna a ni,

Tual tlân za : Chikhat ni kher lo pawh, chikhat anga awmho va, chi dangte nêna inhmuh thiam loh pawha tuar tlâng zaho tihna a ni.

Ai huah phalpu . Thil engemaw tihnaa a tir atanga tihpuitu leh dinpuitu hi aihnah phahpuitu an ti thin

Chi leh kuang chhui . Chipui narân ni lo, mahni thlahtu te lam chhui sawina a ni

BUNG 12

HUN BIK LAM SAWINA

Arpa chan lai ; Chak zawk lai emaw, chan that lai emaw sawina a ni.

Awmni kham : Hei hi hna dang engmah thawk lova thil pakhat tihna bik tûr ni ruat a ni thin a, thiltih tûr chu ram lama kal lova khaw chhûnga a khawtlâng tih tûr chi a ni.

Awm ni hrilh , Ni serah , Ni hrilh : Awm ni kham  
nên a inang deuh va, hnathawh thiàng lo anga ngaia  
awm ni kham chi hi a ni bik

Khuavâng kal lai Mì awm khâwmho an tawng nuk  
nuk lai tuma khap pawh ni chuang lova han ngawih  
thap lai lo awm, thîn hun hi a ni.

Hmêl chhiat lai : Chaw ei lai

Vah sân lâk lai . Lo vah lai

Thâl va êk châr Thâl ro lai tak hun hi a ni

Tâmpui mitthi : A ram pum puia tâмна lo thlen  
lai, mau tâm, thing tâm lai hun angte hi a ni.

Chhiat ni that ni . Thih ni leh nupui emaw, pasal  
emaw inneih nite hi a ni

Kût ni vâng thla . Hei hi kût lai hun, hlim ni leh  
lâwm lai hun tihna a ni

### BUNG 13

#### NUPUI/PASAL LAM CHUNGCHANG THU SAWINA

Châr sût phaw : Unau nula an awm a, a û zawk  
aia a naupang zawk chu nupui atâna miin an neih hma-  
sak hi a ni Man pawh a bi dâna thuin a chuanga  
chaw a ngai thîn

Kârkalak zau Laina siam tamna tûra man eitu  
siam tam hi a ni

Mâkpa hnam hrual chat : Mipa a nupui a lo thihin,  
a nupui pate chhûng tân an inzawmna ber lo chat a  
nih avangin, chutiàng chu mâkpa hnam hrual chat an  
ti thîn.

Mâkpa hnam hrual chat zawm : Mâkpa hnam hrual  
chata, nupui thia chuan nupui dang a neih leh hma  
loh chuan a nupui thi ta man bat la nei mah sela a

pote chuan an tling rih tûr a ni lo va, nupui dang a  
neih an nghak rih tûr a ni Chutianga nghah rih chu,  
'Mâkpa hnam hruai chat zawm' an ti a ni Nuoui  
dang a neih hnuin a nupui hmasa bat pe lovin a  
hnuhnung man bat a pêk chuan, a nupui hmasaa  
chhôngie khân an thingm an chhuhsak thei a, kut zâla  
tla tih thein a ni ngai lo

Lam thlang rap thla Pasul sô wh thna a ni  
Hring kir Pasal neit, fa pwha nei tawh a, mahni  
in lama lêl leh thna a ni

Reri at talh, Nupui pasal reihia b, cichia an lo  
lawi bian 'Lawi âr' an sawi keng thim a, chu lawi âr  
leh nupa lam âr chu an teli dîn a, thlang taka innei  
a, farau mal thuan chaw tui an chha chhual thn a,  
chutianga en ar talh chu âr zâng tuak an ti a ni

Pem âr tih chhan : Hei lu min nupui a neihin man  
pêk tûr engmah nei lovin chêng sawmli emaw, sawm-  
hnh emaw pe tûrin tiam ta sela, chu a a tiam chu  
rem âr talh chhan chu a ni Chu chu pêk hman a nu-  
pui chu lo then mah sela, âi zâng tuak talh hman tawh  
chu then pal emaw, thisen pal lo emaw a chaw rêng  
rêng tûr a ni

Thisen pal Hmerchhe fa nei tawh sawi a ni  
Tang dang vuan Pasal nei tawh hnu, pasal dang  
nei leh hi a ni

Tang then . Ith n iina a ni

Rungo zawng . Nupui tur zawng thinn a ni

Se sui sât chât, Min nupui pasal nei tûa an sawi  
fel tawh hnuin ni dang hmerchhia chu an inneih tûr  
chu thalltir ela chu chu Se sui sât chât a ni.

Fanghma no ei, Hmerchhe man pânggai baka man  
chuang ei ni a ni Man puah chhiar tel a ni ngai lo

va, sum chhuaha inthen pawhin a chhuak ve tawh lo.

Sazu mei dawk : Hei hi man leh mual pawh awm chuang lova mi nupui pasala innei hi a ni. An innei rem theih lova, an inchhuahsan pawhin engman chawi leh sawi awm lovin an insazu mei dawhsan mai thin.

Sum ro sial : Hei hi Rs 40 00 a ni

Hmêra se bû lo : Thil awm lo sawina a ni. Sial awm lo tihna a ni

Lêng leh : Hmeichhia leh mipa nupui pasal inneih hnua nula tha leh emawte sawina a ni. Thlai ilo ter tawh lo chawr no leh sawi nân pawh an hmang biwk thin.

Sum lai tan : Nupui pasal inneihha man inpêk tûr zât ve an pêk chuan an man an pêk tûrah sum lai an tan a ni.

## BUNG 14

### NGAI E

Aia upate zah an ngai a ni ngai e.

Anchhia leh tawng bengilalo an ching ngai lo, mahni chungah a tla duh ngai e.

Aia upate tih dâwn chuan. "Tih rual loh, hnial rual loh," tiin tih duhna an sawi a ni ngai e.

Chaw ei bâng emaw. buh emaw, an pashin an tinawmnah ngai lo, mahni min tinsai ngai e.

Chuahvahnaah a hmasa lamah kal a ni ngai e.

In sahmim banna tûr a la ni ngai e

Chaw ei laia mi lo lêng an awm chuan, "Kan chaw han ei ve ta che," an ti a ni ngai e

Hnung lamah kal an awmin, "Nangni ngai chakah kal hmasa rawh u," an ti a ni ngai e.

Ina khuai kai (lawi) an sawisa ngai lo, vânnenhua ni ngai e.

Kalkawng an tihhawk ngai lo, tihhawk pawhin an tifaï leh zêl a ni ngai e.

Kawnga kal lain engmah sawi lovin hmaa mite an lehpeï mai ngai lo ve, "Ka hmanhmawh a, ka lo kal hmasa ang e" an ti a ni ngai e.

Khawin hmunah pawh 'sakei' ti lovin, 'sapui' emaw, 'sai rang' emaw tui an sawi a ni ngai e.

Kawng laka chau an tanpui zêl a ni no i e.

Kawng thlangah zung la, kawng chhakah an e a ni ngai e.

Mi mi i lân dâwnin thawm neih hmasa' ngai a ni.

Kawngkhar i hawn hman, "In awm em " an ti hmasa a ni ngai e.

Mahni bul leh bâl hnate ngaih hi thil zahthlâk bera ngaih a ni ngai e.

Mahni chanchin a tha lam sawi a lo tûl pawhin, "Dargpui chang suh ila," an ti hmasa a ni ngai e.

Mi chanchin sawi dâwnin an hawi vêl hmasa phawt a ni ngai e.

Mi ina thil i eia i in zawlin, "E, ka puar khawp mai" an ti a ni ngai e.

Mun thil ei leh ma an sâwm hun chein i eia i in duh leh pawhin, "Ka chak lo ve, ka êi tlukin ka lâwm e," an ti a ni ngai e.

Mi chhe sawi chu koi ain an hnai an ti ngai zu nia. Lui tui in dâwnin, "Tui tuang, tui dam, tui nunnêm, amah avânga buh leh sa kan bâr pûk pûk," tui ngai a ni, Dai dâwnin chem chiaha "Thir dam, chem dam, ei bil thi thi, an ti ngai zu nia.

Ramhnuai chaw ei dawnin, "Khua tlai" an ti hmasa zêl a ni ngai e.

Sem sem dam dam, ei bil thi thi, an ti ngai zu nia.

Ramvahnaah naupang an hnûhnûng ngai lo, laikingin chil a chhâk duh ngai e

Sa mawngping kawmthlangte pêk ngai a ni. Kawmthlang nei lo chuan kawmchhakte tal pêk ngai a ni.

Pûmah hmeichhia lal ngai a ni a, tuikhurah mipa lal a ni thung ngai e

Tawngkam thain stal a man, an ti ngu zu nia

Tuikang nghahnaah 'a tuikang nghâkin' an ti a ni ngai e

Tân hma lami thi rei deuh tawha mi sawi a lo tûl pawhin, "Amah upa tawng takin han sawi la" an ti a ni ngai e

Thenawm te, lo ri te, hi chhûng khat ang an ni ngai e. Inpeih hmasaa tan chuan puih tûr a ni ngai e

Tuikhur leh kawng kam tui in tur an tiduhdah ngai lo, nunchhiatna a ni ngai e.

Tâm tâwk apiang hi a tui an lo ti ngai zu nia

Litê leh naupang tak ngial pawh hian a tithatu an hria an ti ngai zu nia.

## BUNG 15

### NGAI LO

Aia upa hmaah sa mitmu an kher ngai lo.

Aia upa ain thlêng tlang an vuan hmasa ngai lo.

Aia upa tîr an hnial ngai lo.

Chhuah khawmnaah mei la kai hmasa berah an tang ngai lo.

Chhuah khâwmnaah ei kham hnuhnûng berah an ang ngai lo.

Chhuah vahnaah mi siamsa hlîr ringin an awm ngai lo.

Inhnial ni khuain aia upate aun tawng hnuhnungah an tang ngai lo ve.

Lampui chang khatah mi an be chhe ngai lo ve

Lam ba sah ni khuaah a hnuhnûngah an tang ngai lo ve

Mi kawng dêlin an awm ngai lo ve

Mahni pian leh mûrna an sawi chhe ngai lo ve

Mi zâwana hlâng chemin an phêh ngai lo ve

Mi bang bulah mi thu sawi ngaithla ruin an awm ngai lo ve

Mi ran taln rûk leh phîl a thiang ngai lo ve

Mi thang awk lâk ruk ngu a ni lo ve

Nu leh nu insual pain ah theh ngai lo

Nu leh pa, riâwl biak hi thiang lo tluka ngai a ni a, an hning pawh sawi nawmah ngai a ni lo ve

Piâng lo ngu an tap ngai lo ve

Piangsual an neth san ngai lo, piangsual leh phârin tlai luat a nei ngai lo ve,

Pal sawn chin hi ni duham nihna a ni ngai e, kawng-pui pin phui lek pheh chu a thiang ngai lo ve.

Pân lovah tho a fu ngai lo ve

Rannung ngasak leh threthreih ngai a ni lo ve

Ruai thehnaah a dap dun dun ngu a ni lo ve, hlui dangah pawh kil nawn ngu a ni lo ve.

Sawntlungan hma an puei ngai lo ve.

Thil hmingthang ti danglamtuten thlahlei an nei ngai lo ve.

Thingzung tuah ngai a ni lo ve.

Tual thah hi a thiàng ngai lo. Mahni chhuânah a lan loh pawhin tuchhuan thlengin lanna a awm thin.

Vapual pa no châwm lai tihlum ngai a ni lo.

Mi pain minute an vel ngai lo

Artê tak ngial pawh hi chhuanlam awm lo chuan a thi ngai lo.

Tha bâ leh sahlum a nghet ngai lo

Tuî baw hnu a ruh leh theih îawh ngai loh.

## BUNG 16

### AN TI ALAWM

Bei nge sei Rûn dung.

Chhûm kêr ni leh falak tawng a na.

Duh loh nêna khuangchawi ai chuan, duh tak nêna kum thum bahra lah zâwn a thlan awm zawk.

Hmeichhe vau loh leh vau hlim loh chu a pâwng châwk

Hmeichhe tawng mênah thlâk la, hmeichhia leh uipui chu lo rûm lungawi rawh se.

Hmeichhia leh pal chhia chu thlâk ngai a ni.

Hmeichhe thu thu ni suh, chakai sa sa ni suh,

Hmeichhe finin tuikhur ral a kai lo,

Hreipui, tuthlawh leh puan rûk chu mahni thlan lah nân leh ruang tuam nân hman a tul duh hle.

I tuma lum chu bei fan fan rawh uipui pawh a vah a vah chuan êk thing a tawng nge nge thin.



Khawtlâng awm ni serh loh hi vâu mi salna a ni duh  
thîn

Kâng chu a chawr no le'i ngei thîn

Khaw chin leh nau chin a hriat loh

Khaw chhe êng iau uau leh nau tap meng ker kur  
chuan ban zâi an rêl lo.

Khawharna hi zawng tu nu, tu pa tawngkam thiam  
mahin a daih lo, khua reu a la hnem ang chu

Kêl chal tha leh tlangval hmêltha chu an phit dat  
dat ngai e

Mûal dungah thlâm sa rawh, sapuun a bei ngai lo

Mi âwkhrawl a hlawhtling rih thei, mahse a tlu phut  
thîn

Lianovate unau pawhin mim fang khat an inphel  
zu nia.

Mitdelte'n rûl ke an hmu a, bengngawngte'n fang-  
hmîr haw haw an hria.

Mihring hian âr khawlai lêng tak ngial pawh kan  
tluk lo

Mut chhuakin lai pawh a zah lo

Mipa leh lawichal chu inrin ang theih a awm lo.

Mipa vânnai bui mei tawi

Naupang leh haite chu an piang leh zel ngai e.

Naupang him leh hmeithai awm khâwm chu a tâwpah  
an inti vui chawk thîn.

Ninhleun tawpêng a nei.

Piang sual leh hmelchhiat a siam theih lo va, nung-  
chang erawh chu a siam theih.

Sakei êk zûk leh vâu êkkhum tum chu chawp-leh-  
chihin a pawl.

Sakein sa âwk a lâk chuan chhuah loh tur.

Sakei huai thah pawhin a thlâktu a awm leh thin.

Tu pa zu khâwn chang lo emaw dâwt a nih chu.

Thing phur khat leh pasal pakhat hmuh zawh loh  
thu va awm suh

Thiante mitmu kher tak ka nâp.

Thian tha chu ni lo la, thalfang châr.

Thenawmte do ai chuan khaw sarh do a thlanawm  
zawk

Unau thawnthu hriat tak ngial pawh a dang a lawm.

Vânduai chu dawhthlêngah pawh a tlâkhlum theih

Vawih loh puh tak ngial pawh 'a nâ' an ti zu nia.

Vawkpui tak ngial pawhin a kuang a âwm thin

Vântlâng kawng bula in sak chu themthiam an t.m.

Zângkhua a la bungbu ngai e.

Zînga ruah sîr leh khuala mâkpa thun huu leh a  
nei thin

Phingphihlîpin Vai lian an ei a, arsi lâk an tum an ti.

Chhûra duh loh Nâan nei na'ng e.

I thu dâwnin vaibel dâwn pawh a chen lo.

Tlang in bum lo ve.

Zâwng mangchhia pawh kan tluk lo ve.

Zawngtahin ka naupuak ka thlah ngai lo, ka thlah  
tawh erawh chu an thi chawk.

Zah fakah lu va chhum suh, bân va chhum suh : Thi  
tih sual sawi zahthlâk tak mi hnêna sawi tûr neihin  
thu thluai thlum nân leh zah thup nân "Hei, 'zahfak-  
ah lu va chhum suh, bân va chhum suh' tûn zak chung  
chungin ka han sawi a ni" an ti thin.

Dam lai roluah dawng awm ngu suh.

Tuisik leh tha chu a pût leh zêl ngai e.  
 Tlâwm mâkah Vânzema a thi.  
 Phêngphehlepa khua a tlai ta  
 Zâwngin mahni ngûmkhât hmu lovin a thiante ngûm-  
 khâk a hmu.

Bâkin phingphihlíp a rêp thei lo.

**Entirna tura sawifiahna**

Tuisik leh tja chu a pût leh zêl ngai e : Tui hi han  
 thâl kang mah ula, rei lo têah zawî zawîin a lo pût leh  
 zêl a, a lo tling khâwm leh thîn angin tha pawh hi  
 hahin han chau thîn mah sela, hah a lo dam a, chak  
 thar leh zêl a ni ngai e, tihna a ni.

Tlâwm mâkah Vânzêma thi : Vânzêma hi Mai lui  
 li thûk tak mafah a lut a, a lo chhuah chuan, "E ? luh  
 lehna chi a ni tawh lo ve; putar dêuh hian hnâng a lo  
 hlai a, 'Lo kal tawh rêng rêng suh, hmûh thiàng lo ka  
 ni asin, ati a.' ati a Mahsela athiante chuan an  
 âwisak sak lo va, 'Hnângtawm tal chu han la chhuak  
 ni la chuan a âwih thei tûr a, " an ti a. A ni chuan,  
 'Chutia dâwt sawia mìn ngaih dâwn, ' tûn tlâwmngaih  
 chhuahin luh leh a tum a. 'Ka kawngah hian hruin  
 mìn hling ula, ka tâl veleh mìn hnûk chhuak ang che  
 u. " a ti a A han lût chu a sawi ang chuan a han  
 tâl veleh an hnuk chhuak ta a. Mi rinhleleh a hlauh  
 avânga a tlâwmngaihna chu Vânzêma chuan a thih phah  
 ta a. "Tlâwm mâkah Vânzêma a thi, " an ti ta a ni.

Mipa vânnai bui mei tâwi : Mipa khawsak dân leh  
 chêt dân hi chêt sual theih tak, hlauhawm taka chêt leh  
 thlith a tam thîn a. Ka vânnaihua chu chekah chekah  
 ka vânduai teh teh asin. Ka vânnaihua chu tlêm tê  
 mai a ni tihna a ni.

## BUNG 17

## THIL TEHKHINNA LAM

A serh znga a mei ang : Inthawinaa a sa serh an pèk hian a mei hi tel ngei túra ngaih a ni a, thil tel ve zêl, bâng thei lo tehkhin nân an an hmang thîn

A leh a linga vut tui thlawr bêl : Chingal thlawr bûr aţangin chingal hi thlawr a ni thîn a, a lo far thia chu bêlin a lo dawh a ni a. A thlawrna chu ohingal thlawr bûr a ni a, a dawhna chu a leh a lingin vut tui thlawr bêl zih a ni. Thil tuih a awm lo zâwk tak put zawk tlat thia sawi nân an hmang thîn. A leh a ling a vut tui thlawr bêl tih angin a titu lo zawk tur hi a titu a ni ta zâwk

A vawtuin êk a cheh : Lalruanga'n putar paket hi a chem phêkin a vaw hrep mai a, êkte a cheh phung mai a, a kalsan hnua nutar punn a han insawi dân onuan amah chuan Lalruanga chu vaw hrepa êk ch h phuugin a in sawi theuh ve. Thiltih a letling zâwna sawi tehkhin nân an hmang thîn.

Ai mit thlawng ang : Thim tak, engmah hmuh thih loh khawpa thim tehkhin nân an hmang thîn. "A thim zia mai chu, ai mit thlawng ang a ni," an ti thîn

Aite fun sual ang : Aite fûn hi fun dul deuh hlek ohuan a khangre hi an chêt neuh neuhva, chu chu tehkhinna hmang n naupang awm hle hle thei lova che chete hi "Aite fûn sual in ang a, in che sep sep mai" an ti thîn

Ar hnu tam ngên ang : Hmân lain ranhote hi hnute an neih dân tur an rust lain arpui hian hnute sâwm neih a ngên a. An han enin a awmax tûr hmudin a dâih lo va, a ngên tam lutukna lomah neih lovah a tîak ta a ni. Thil dila dil tam lutuka, hmuh loh fai vek hian "Ar hnu tam ngên ang a ni," an ti thîn.

Arpu mei ang : Arpu mei hi sei bik awm lovin a  
jarual hmar thin a, thil jarual leh inchen tlang tehkhin nân  
an hmar thin Mihring nun dân, khawsak dân emaw,  
neih lam emaw sawi nân an hmar deuh ber thin.

Arpu lungchhia sanghara lung lâwm : A tuartu  
tâna pawî tak si, mi dang tâna lâwmawmna ni thei si  
ang sawi nân an hmar thin.

Artei Nu thawnthu ang : Hei hi thil a nih zawh  
tawh thlang pawha pau la tikhaui rêng sawi nân an  
hmar thin

Ar tît hmu ang : Arin tît a hmuh hian an tang ang  
hri hre a, an tik dial dial thin ; mi tang hri hre, phawk  
hre te hi, "Ar tît hmu i ang a. i phawk ang hre a, "  
te an ti thin.

Ar mu thâm theih ang : Mûin âr lak a tum a, a  
thâm theih thuak tawh hi chuan an hlau va, an tih  
tawh êm êm thin a: thil engemaw lo tawh tawha, hlau  
leh ti taka awmte sawi nân an hmar thin. Ar mu thâm  
theih ang mai ka ni tawh a, kan thaw dêp dêptawh  
a ni, ' te an ti thin

A letlinga khai ang : A ngaihna hre lo

A mut nêna phûm ang : A hmuh renga phûm ang.

Awm lo zawn ang : Thil bo zawnahmûh tûr a van  
hle hian, "Awm lo zawnang a ni. " an ti thin

Bawngpui mei ang : Bawngpui hi a kîl hian a mei  
hi a huûlung ber zêl thin a. Huûlung bera tang  
fo thîate hi, 'Bawngpui mei ang, huûlung reng mai.  
te an ti thin

Bêl chhunga sa ang : Bêl chhunga sa awm tawh hi  
chu ei tur ngeia ngaih saa ngaih a ni thin a. Sa lam  
emaw, thil engemaw, thil man ngei tura ngaih sawi nân  
an hmar thin. "Kan sa hual tur chu a chhuahna tûr  
hmuni ka chûn kîm theih chuan tlanna tur dang a  
awm lo va, bêl chhunga sa ang a ni , an ti thin.

Bui lung tâwk ang : Bui kaw hreuh dân hi lau deuh tak a ni duh hle a, lung a va hreuh thlen chuan a kawi blaueh zêl a Thiltiha harsatna deuh a lo awm a, khawh blaueh zêl sâwi nân hman a ni thîn "Bui lung tâwk ang mai ka ni, kan khâwk blaueh mai, " te an ti thîn.

Changêla sawi bel ang : Thil inrem lo leh inhmeh lo tak sawina a ni Sawi hi ban tak ni mahsela, changelah chuan a bei nghet thei lova, chu chu tehkhin nân an hmang thîn. "Ka tihah mi han puh a, changêla sawi bel ang chauh a ni, " te an ti thîn.

Chawngthu lung chawî ang : Mi vuak emaw, vawm emaw tum a, tin uaiha ti leh ta si lo sawi nân an hmang thîn. "Chawngthu lung chawî ang mai, a tin uaiha a, a ti leh tak tak si lo, " te an ti.

Chawnsêla van êk khum tum ang : Chawnsela hian vân êk khum a tum tak nain amah a in êk khum ang chauh a ni ta zâwk a. Han ngah han ngaiha tih chi loh, mahni tâna pawî lek ni thîn, sawi nân an hmang. "Chawnsela vân êk khum ang lek kan ni, " te an ti thîn

Chhûn leh zân : Chhun leh zan hi inang lo tak a ni. Thil inang lo tak sawina a ni. "Hmana kan awm dan leh tûna kan khawsak dan chu chhûn leh zân ang a ni, " te an ti thîn.

Chawke ni rui ang : Chawke hian a rui a, a mit hi a meng sen rêm a ni, an ti a. Mitmeng sen rim rêmte hi "Chawke ni rui ang mai, " an ti thîn.

Chhangte fanghma vel ang : Chhangte ho hi fanghma an velte pawh hian an fîr avangin vel pan bika sawi an ni thîn a, thil ei tûr vêl dawn hian, "Chhangte fanghma vella pan takin ka han vel ang e, " te an ti thîn.

Chhakchhuak hmunphiah : Chhakchhuakho hi hmun  
an han phiahte hian tai êm êm lo, han hawl vêl mai  
maia sawi a ni thin. "Chhakchhuak hman phiahin ka  
han phiat ang o," te an ti thin.

Choák hnahtel rova tuam ang : Choák hi hnahtel  
rova han tuam chuan a dem zual zûan a lang thin.  
Mi hàng deuh puan vâi luma a incoet chuan, Choak  
hnahtel rova tuam ang mu," te an ti thin.

Chhûa leh Nêa bahra su ang : Chhûa leh Nahaia  
bahra su hi Nêa chu a chhak zâvka awm a ni a. A  
bahra chhia chhia tui a lentlak tir a, a tha tha lum thla  
angin a sawi thin a. Thuttha mburi sawi nân an  
hman thin.

Chhûa thawnthu sawi ang : Chhûa ti chanchin  
ngah tek a ni a. a chanchin pakhat ran sawi chuan a  
a dang sawi kai zêla awl thin. "Chhûa thawnthu  
sawi a dang sawi kai zê tur awm hi," Chhûa thawnthu  
sawi ang a ni," an ti thin.

Chhûa ûmpui mu hui : Hren laun Ron Lui kama  
Mizoho an awm laun Lengzawl khaw pakhat naupang  
pawnto tui avin lo khawpe ruipuna a lo la zê hi a  
lo ni a. Tuman an hoe lova, hmenthai phu sangi  
chauhvin a lo hria a. Rê chu an tui an a, hmenthai  
chu a sa thi piwh pe lovin, a lu an pe a. a chhûm  
hmin zo lova. mid ngia an ei vek tawn hui pawhin,  
a hman nge hman lo tia tui thia a han hawh dâwnin,  
"Ka mit reu reu hawh ang che, ka hnar reu reu hawh  
ang che" a ti a. Kuaal tin ar a tan khuang a, mi-  
khuah zang zang an ci hsek ta vêk a, khuah  
in zang zang chi a mui ta vêk a. Fûpui sa ei lo  
hmenthai in cha h chu a non lova, A in khangh um  
a tui a, ruh han pui mai a nei a. Zan khat P ang ui

nau awm, "A khi umpui mu hi pakhat a ni e," a ti a. Chu chu a âwm berin a lo hre ru a, Chhûra chuon, "He Umpui mu hi pakhat zu nia maw le," a ti a Tuman an awi lova, an han phel a, a mu chu pakhat a lo ni reng mai a.

Chuama ring ang : Chuama hi thiltih ni khua a rinawm leh ti tur âwm taka awm a, tih lem tak mang lohva sawi mai chauh ching mi deuh a ni âwm e. Mi rin anga ti leh si lo te hi "Chuama rin ang a ni," an ti thin

Chhimtîr âr chuk ang : Chhimtîr ârin a chuk hian a chik chul thin a, chu chu tehkhin mi chiau hlut chingte hi "Chhimtîr âr chuk ang mai," an ti thin

Chukchu ben thelh ang Hlau io tak anga awm a, hlauhna tur thil a lo awm a, hlaui del êng leh si sawina a ni.

Chunglêng leh hnuaîlê ng indo laia biang ang Chunglêng leh hnuaîlê ng indo laia hnuaîlê ng ho an chan that laia biang hian hian, "Kei chu sa ka ni alâwm," a ti a Chunglêng ho chak zawk awma an han lan lehni, "Kei chu chunglêng ka ni a lâwm, thla pawh ka neih hi," a ti leh a Hetiang thil tih tawn hmang hi, "chunglêng lah hnuaîlê ng indo laia biang ang" an ti thin

Deh loh sakei hui : Tih ngam loh emaw, rêl ngâm loh, khawih ngam lohte sawi nân an hmang thin. Khaw khata mi tha deuhte hi, "Ani hi zawng deh loh sakei hui a ni," an thin.

Duh loh rai ang : Hmeichhiate lu insûm zawh loh thilah an duh loh zâwng tak lakah an lo chêt sual a, an lo rai tâk mai si hian, an lungnhûrin an tau ba leh reng lawi si thin a, chu chu tehkhinna a hmangin mi lungawi lo zet hmêl pute sawi nân, "Duh loh rai ang mai," an ti thin.



Dawih chaw ang : Nih tura rin aia zang duai

Fabrah puan hlai , Hmân lâi fahiahte chu an rethei zual bik a, an puan han neih chhunte pawh hi tha mang lo, hlai sathlah mai hi a ni thin. Thil tha mang lo, hlai leh zau sawi nân an hmang t'in " Kan lo chu a fahrah puan hlai a, engmah a haw lo, " an ti thin.

Fahrah leh vantlang an t'ing t'ing A enkawltu tak tak ni lo leh a khun a khana hre lo mi vantlang te hian a enkawltute sawiselin fahrah an tan thin

Hlamzuhi tah ang Hlamzuhi thite hi chu uihawm ve hle mah sela, han tah hum hum chu a ni ngat lo va, a hringtu tân chuan a nân naitui tlakna zawih z wih chu a ni a. Meikhu zet hmuna thute hian. "F" hlamzuhi tah chu nêp t'e a ni " an ti thin

Hlete kan ang Meihle hi tum chi zinga mi a ni a. Meihletê an ti bawh thin a chingtung atang leh meihle atang hian meihle atânâ meibu tui an la tui, Meihle atanga bu lak chu k nin chawh sek sek a ngat a Chuvângin naupang nahlêi awm hle hle thei lote hi "Hlete kan in ang a, " te an ti thin.

Hnakhawrin mulek a hlog ingin Hnakhawr tui tui awmna bûah mulek a lo tui ve mai thin a, hre lovin hnakhawrin a awp keu thin a, a lo len hnqin mulek a lo ni si a, a awp leutu chu a er kh blaui thin Mahni siamtu leh enkawltu tihchiat hmang sawi nân hmangin, 'Hnakhawr mulek hring ang mawn a siamtu a ti chhia a nih bi, " an ti thin'

Hnung lama mit nei ang Mi simkhu, thu hnu dawn hiâm leh invêng thiam sawina a ni. "A ni hi z'wng hnung lama mit nei ang an, fng tak a ni," te an ti thin

Hnung lama sa barh ang : Rin loh leh beisei lova mabni chung a thil lo thleng. thil tha lam sawi nâna hman a ni

Hnapkhâwn pa chang hmu : Mi nui vûn vûnte awm dân sawina a ni. "Hnapkhâwn pachang hmu ang mai, i nui vûn vûn mai a, " te an ti thîn.

Hnâra hlit phawi ang : Hnâra hlit awm hi a hreh-awmin a ngamawhawm êm ên mai a, " an phit an phit a, thâwk pawh an thaw tha thei thîn lo. A han chhuah mial hi chuan a thawven thlâk êm êm thîn a Eng pikna tak a lo kian hian, 'Hnar hlit phawi ang huai a ni, " an ti thîn

Hnâr hnuaiah phatna a bo lo : Thil tih dik loh te, thil tih fel loh te, sawi dik lohte pawh lo awm sela, chhuanlam siamaa phatna hi hnâr hnuaia ka hian sawi tûr a hre zêl thîn.

Hnâra khawn ang : Mihring pawh. ran pawh hnâra han inkhawn hi chu a na duh bik a, ran pawh hnâra han khawn hi chuan a lêr hlauh thîn Mite'n engemaw thilâh dik lo takin min puh ang sela, thu dik tak sawin ama dik lohna han sawi chuan ngawi hlauh ang sela, "Hnara khawn ang mai a ni, a ngawi hlauh va a kal vang vang mai, "te an ti ang

In pawl fak : Mihring hmai chhan taka infak hi chu an hreh deuh thîn a. Pawiho nian an lo ching nge ni, hmai chhana infak hi, "In Pawl fak, " an ti thîn a. Pawl lam sawi dân ve thung chuan, "Hmâr fak, " an ti ve thung áwm e

Hnuaipui hmang tur ang . hnuaipui hmanga inthawi tur hian thil chi hrang trang mei, thing leh tur. bung-be ilo kengin an biaw tak thia Thil chi hrang keng kim teh lûk sawi nân an amang thîn.

Hnah tum thiam hrai ang : Hnah tum thiam tak mi pakhat a awm a, a tum thiamzia ngaihlâk an chak avângin an han hrai puar tê tê a A han tum dâwn a, a ei puar êm avângin a lo tum tha thei ta awzâwng lova. Mi thil engemaw ti tûa rawih dâwna rin anga lo titha leh thei si lote hi. "Hnah tum thiam hrai ang lek a ni," te an ti thîn.

Kawi kâwm thîn ang : Thil ti rual thap thap emaw, lungual emaw sawina a ni. Kawi kâwm châr hi han thîn chuan a ri rual thap thap a. "Anni hi kawi kâwm thîn ang mai an ni," an ti thîn.

Kêl khâl hmaug tû ang : Kêl inthawi tura kal tûrte hi tuium, bê, thingf kte nên an hâ r lûk thîn a. Mi thil brang hrang keng a, bawr lûkte hi "Kêl khâl hmaug tû ang mai an ni," an ti thîn.

Kêlpui nau vei ang : Kêlpui no nei tûr bôn nâ a ti v hle a, a awmna a insawn a insawn a a ke a pei a, a lê chûk chûk thîn. Mi na tui vân ruante hi "Kêlpui nau vei ang mai an ni," an ti thîn.

Khuang lova chat ang : Tui tih hmau kambo sawi na a ni. Châ chui khuang chui thil p wimawh tak, tel nger nger tur a ni a. Khuang a teloh chuan a ho vin chat pawh a chat that thei loh, "A xi ber a tel loh chuan, khuang lova chat ang mai kan ni," te an ti thîn.

Khuang ruang ang mai : Khuangruang hi fanghmîr chi khat a ni a. Bu emaw, kua emaw pawh nei lova vak mai mai chi a ni. Chu chu teh khanna hmangia thatchhia, in leh lo pawh din thi peih lo sawi nan an hna g thîn.

Kawmzawl tukhur ang : Kawmzawl tukhur hi tam teh puuv a a lang lo nana, chaw, mar mur mahse, a

tlín ngai rengin a tling thin a, a kang ve ngai lo. Thil ngai reng danglam ngai lo tehkhin nân an hmang thin.

Ka tum nge ruh, saruh tih angin : Mi'n thil eng-emaw tih tum a nei rân a, zuai leh mai mai tum hauh lova insawina a ni. Saruh hi han hmehin a ruh hle a, chu chu tehkhinin, "Ka tum nge ruh ang saruh ka ti mai a ni," te an ti thin,

Khawhring thawi ang Dam nghal thuai, chawp leh chilha dam

Laiking pawnpuí tah tûr ang . Thil tih tum thulh thin sawina a ni. Laiking hian thlasik lai hian vâwt a ti êm êm thin a "Naktuk chuan pawnpuí ka tah tawh ngei ang" a ti thin a Mahsela khua a lo vâw a, nî a lo tlangsan chuan ni lumah a in phova, lum nuam a ti em em a, pawnpuí tah chu ngai lovin a hie thin a, a thulh leh thin a, chutiang chuan a ti nitin zan tin thin a . Chu chu tehkhin nan an hmang a ni. "Ani in sa tur hi Laiking pawnpuí tah tur ang a ni," te anti ang

Lal a bovin hleimualrang a lal . Sa zingah sakei hi lal a ni a, sakei a awm loh chuan Hleimualrang hi sakei-û a ngath a ni a a awawhtu a ni thin Chutiang-in lal emaw, hotu ber emaw an awm loh chuan ho khata upa berin ro an nei thin

Lianrûna pa la sen beh tûr ang . Lianrûna pa hian la sen beh a chak hle a, patling puun han beh chu a zak deuh si a, a thiante hnênah, "Khu teh u, lasen hi beh mi luih tîr tum ula, duh awm lo takin ka tang ang a, min beh luihur dawn nia," a ti a Mahnina duh reng si a, duh lo angî int'hian a, tih tum si leh chak si sawi nan an hmang thin

Liandova se chi tha ang . Liandovate unauvin sepui chhuah tur an man dâwnin mi pakhatin, "Se lianpui chu man lo ula, in se man tûr neitupa se chi tha ber chu kêlpui tiat lek emaw tih tûr a ni a, chu chu hling ang che u, " tûn a lo hrih ru a, A hrih angin sepui naih pui pui hling lovin, sepui tê tak te an hling a A chi a lo tha kher tak tak a, sial an lo ngah pha ta a Mihring pawh. ran pawh, berh fip sep, chi tha fê si sawi nan an hmang thin "Hei tê, a têt laun a berh chhe nâ a, Liandova se chi tha ang mai a lo ni, a chi a lo that phian hi," te an ti thin

Mahni malchunga sa chan ang Mahni malchunga sa kan chan chuan kan intibawhlhlawh lo thei lo va, Chu chu tehkhin mahni hmang chhiatna leh mawi lohna leh that lohna ngei tûr tih hi,"Mahni malchunga sa chan ang," an ti thin

Mahni mawng hlîm Hei pawh hi mahni mawi lohna sawi emaw, tilang emaw tihna a ni. "Chutiang han sawi te chu mahni mawng hlîm a ni mai alâwm," te an ti ang

Mahni luchunga meiling chhêk khawm . Hei pawh hi mahni that lohna tur emaw, tuar ngei ngei tura mahni chung a thlith sawna a ni

Mawng vawm ba ang Hneichhe naupang irbah danah hian mawng vawm leh, mawng vawm ba a awm a, mawng vawm an hian tih zawha an la thawh zel chuan an phur em em a, hmanhmawh zetin ralah an tian a, an inlet a, an kun a, an vawm leh ngah chung thin a Thlith tur tul neitha hmanhmawh zeta tichhên hi,"Mawng vawm ba ang mai," an ti thin.

Mit mím lăk ang : Mitah hian thil dang chu tê tak  
tê pawh awm sela, a ngaimawhawm êm êm a, lăk  
chhuah loh chuan awm hleih theih pawh a ni thîn  
lo. Han lăk chhuah cawh chuan awm a nuam huai  
thîn. Chu chu telkhin thil hreawm tak, lunngaih-  
thlak tak lo tawh a, vawi leh khata vengvatna a lo  
awm phut hian, "E' mit ním lăk ang huai a ni â!"  
an ti thîn.

Mita lungte phûm ang : Ngaimawh riau, ngawî hle  
hle thei lo telkhin nan hman a ni.

Manghehate chhûng ang : Manghehate chhûng hi  
mahni thu thua awm an ni âwm e. An feh pawhin  
mahni duhduhnaah an bung theuh mai a, mahni duh  
hun hunah chaw an lăk a, mahni duh hun hunah an  
haw mai thîn a ni âwm e. Chhûng khut si ah chuan  
an inuengual lo a, an thiltih dân pawh a in ang lo  
nial nual a sawi a ni, thiltih a in ang lo zet leh in-  
lungual lo zet sawi nâna an hman a ni "Manghehate  
chhûng ang mai kan ni a, mahni lum lumin kan lum  
mai a ni," te an ti thîn.

Mai par tlawng ang : Mai par te, mai hnûnte hi  
thil dang par leh hûn thlawng la hin in zawm deuh  
diah dihangawm ve a ni lova, mai par leh  
mai hûn thlawng hi chu a thlawng fithla hlahh thîn a  
ni. Hna atang emaw, engemaw tel veia dang atang-  
in emaw inhnemhawnhna awm thei ta va lova bân fel  
hlahh emaw te sawina a ni "A hna atang chuan a  
mai pār thlawng hlawl mai a'âwm," te an ti thîn.

Mi kut chung a suhrang hian : Sa hi mahni tâna han  
lăk dawn m uh chuan mi ken lai emaw, mi ta zăwk  
emaw hi tha deuh zăwka hlahh a ni duh hle thîn.  
Chutiang sawi nân chuan hman a ni

Phûng zînga pîng vawh ang : Kawngkawrawi te, pîng chi rêng reng te hi phûng chawa ngaih a ni a, an duh êm êm a ruat a ni Engpawh mi duhzâwng tak tak, awm rei hman lova an in chuh duak duak thil s wi nâna hman a ni.

Phûng velh ang : A tîr na pung tawh tawh sawi nâna hman a ni. "Phû g velh ang mai a ni, an pung tawh tawh mai, ' an ti thîn

Phûng sa serh sem ang Phung sa serh sem hi phun deuh nuah nuah a rin a ni Hriat hleih theih lohva puun nuah nuah sawi nân hman a ni

Phâr vui hrai : Phâr hi an thihin vutvut an hmu zo mang thîn lova, tlawngaih chhuah a vutvute chu an hrai nghek thîn. Chu chu tehkhiana anga hmangin mi tlem tê ina hrianghnâr taka ei tur an ei sawi nân hman a ni thîn

Phît tlawh : Hman lain khuaa sial a tøm lai chaun tlaia anlo haw hi dui bul velah khua an luh bmain an han dîng muangchâng thîn a Sepa huai deuh emaw te chu an thiante talh rim emaw hriain emaw a pa dang laka inhrosain, leiko te a kî a pîrin, râwl chhuahin a tân vêl chum thîn a chutiang chu phît tlawh an ti

Puallênga thlang rla ang Puallênga leh mi thenkhat ten thlang an tla a, Zivngtah khaw vêlah an zu awm a Midang chu aî lo chhuak chho l-h nual a, Puallênga erawh chu a chinchin hriat xui lehna pawh awm tawh lovin a reh hiei ta vang vang mai a, Thil an chhia a tha hriat lehna pawh awm tawh mang lova pil hlen ta vang vang sawi nân an hmang thîn.

Paihte sakâp ang : Paihte ho ram chhuak hian sa an va tawug luh a, aî kâp a, hîm takin an aî a, a

lawm a Nuam an ti a, an zawngchhang a, an kôhna  
ngaiah bawc khân sa kah tumn an kal nawn leh a,  
an ti a Thil tih bław'thîn a, zawngchhang a, a hma  
ang bawc tih leh thîn sawi nân hman a nî thîn

Râl a bô va, Sêlkpa a tlo : Hmân laiin ral an in-  
vên chhâwk thîn a, râl a zual lai hi chuan vên rei a  
har ble thîn âwm e Râl a hnaib loh lai hi chuan mi  
pakhat Sêlkpa an tih chuan to fual a peih tlin a. A  
tûl zual loh lai leh a hinhawm loh lai tlo phian  
thînte sawi nân hman a nî thîn.

Ralte vahai no la ang : Ralte ho hi mi bengchheng,  
chrau hlut mi nî deuhva sawi an nî a Sava zingah  
vahai hi hram chrau hlut chi a lo nî bawc a. Ralteho-  
vin vahai no an han la chu, amah vahai a hram bawc  
a, a latute an chrau hlut bawc a, an bengchheng hle  
h a nî awm e Chu chu tehkhinaa hmanin, mi beng-  
chheng chrau le lu sawi nan an hman thîn

Rma loiva uibûk sa a tui Uibûk hi a hmêl a  
pawrin a ti chhêm chhûm a, ui panggai angin an it-  
awm lovin a ling a nî awm e Salsela an talh a, a  
sa an han ei chuan rin ain a lo tui ve phian a Thil  
tui lova rin, lo tui ve phian si sawi nan an hman  
thîn

Rih artui phur ang : Kal sawt hlei thei lo sawi  
nana hman a nî Rin dîlah chuan sava vâ, Rih-âr an  
tih chu a awm a A tui chu mi'a an lak chuan chu  
Rih Dîl huai chuan a phal loh avangin kalpui dâih  
ang pawbin inhre mah sela, awmna ngaiah an awm reng  
thîn a nî Chu chu tehkhin mi kal sawt hlei thei lo-  
te hian, "Rih artui phur ang mai kan nî, kan sawt  
thei lo' te an ti ang

Rote kawla se pa tê ang : Ho han a neih tum hrim  
hrim a, midang kawp duh lo.



Riakmaw va ang Hn<sup>o</sup>wng huang chanhai.

Ramzawn suk ang Ramzawn naa buh denna tûra suk suih hi chu uluk iêm lova a hûmna laite pawh reh thlau satlah deuh mai mai a ni thîn a Kechâwn zâwm zuih zê zû te hi "I kechâwn chu ramzawn suk a va ang ve!" te an ti thîn

Saseh kawr ang . Sain ni a schin an kawr chu a ham thlêr emaw, a seh thlêr emawin a hmar sung thîn a. Chu chu tehkhin kawr tet tak mai teh! "Sa seh kawr ang mai," an ti thîn.

Sasehna hmuna hrui zawn ang Sakein mi a sehna hmun hi chu titawm êm êm thîn a Thil phorna tûr hrui han zawn dâwn pawh hin kal thui ngim a har vângin a bul marh hi chuan hrui hmoh mai tûr a vâng hle thîn a Thil vâng tak zawn tumte hian Sasehna hnana hrui zawn ang a ni naaw?" an ti thîn

Sahuai ni do ang . Thawnthuah chuan hmân lai Thlânawk, a khuangchawin sahuai hi a nuar a, ni a en duh lova, tun thleng pawhin a la en d h lo rêng rêng a ni, an ti Chu chu tehkhin mi kinaki reng sawi nân hman a ni

Sebo hnua se kiwng khai ang : A sawt tawh loh hnua thiltih sawina a ni Hman lai chuan sial hi a hûangah an khung vek thîn a Mahni sial khalh haw a, a huang khung tha peih lo sial cau sate pawhin a seh duhin a bo duh bîc thîn a Sial a bo hnuin a hmaa khâr tha pein lote pawhin an khâr tha leh huuhnawh thîn a A pawl tûc a pawl zo tawh a, a tlai zo tawh a, a tlai tawh tih tebkhin nân an hmang thîn.

Sial rângin sial rang a bring a, sakawin sakawl a bring . Fate nian mahni bringtute chu an chhûn zel thîn tih sawina a ni

Sai hnua bak nû ang . Chamtûrâwta thawnthua

sai hnâra bâk a luh a, hmeithai te in a chîl chhiat thua an chhuahchhâlin an inpuh kual ta zel a. Mî thil-ti dik lo han chhuia an inpuh kual zêl hian, " Sai hnâra bak lût ang a ni, " an ti thîn

Se hnuh ûngin vuak a tuar Siate hi huanah emaw leipuah emaw lovah emaw a luhin, an hnawhchhuaha a tlan hmasa ta mai ain a hnuhûng lamin kutthlak leh vuak an tuar thîn a. Chutiangin mihring pawh thil ti-ho zingah a hnuhnungin hau an hlawh thîn.

Sakhuain ngêk a hlawh : Hnam tinin mahnî sa'biak nân ran dang emaw, vawkpa sînghak emawte an talh thîn Sakhaw bik nâna tih a ni a, sate chu a eng-mah tak tak chu pêk leh lak tak tak a awm lova An chham laia an tihlum dâwn a gnêk chaun chu a hlawh a ni

Savawm zu rui ang Savawm hi sa â rui rui ni sa a ngaih a ni a a Zu han rui phe chu ni leh khua hre lo zual a ngaih a ni Mî haih lo, mû leh mal pawh nei lo hi "Savawm zu rui ang mai, " an ti thîn.

Sailo ni chuang kal ang: Hmân lai Sailo lalte chu an inti lai baw k a, an zîr kal pawh hmanhmawh lovin an kal a. Nî leh thla kara lêng an inti a, zîng taka kal lovin, zawi muang nghalin an kîl chhuak thîn. Zîr muangchânga kal hi "Sailo ni chuang kal " an ti thîn.

Satel mau la ang : Satel mau la tûr hi khuarah a tla hlah va, chhuâk hei thei lovin a rikna ngai a ri a ri ta mai a. Thiltih tûr ti lawk thei lova rikna ngai a ri reng hi "Satel mau la ang mai" an ti thîn.

Saum dil din : Thenawm khawvângte chu saum neih leh chuan indîl mai dâw a ni ve a. Sawh bawl jawk dâwote hian lêu thut nghoh tum lêm lovin, ding

ngheet lova va din emaw sawi nân an hmang thîn, "I va hmanhmawh âwm ve, saum dîl din ang reng a, "an ti thîn.

Tang ang mai A tak hmuh tur awm si lova a thâwm chauh hria tih sawi nâna hman a ni. Vawî leh khata khua a lo vawh thut te hian, "Tang a thawm a ni, " an ti thîn a Nimahsela a tanga chu tuma'n an hmu ngai si lo. Chu chu tehkhin nân hman a ni

Tho thil ang Tho hi a in ang deuh vekin a lang a, thil khâwmin a eng ber nge tih hriat theih chuan a ni lo. Chuvangin thil in ang tlang sawi nân an hmang thîn.

Tuaka no ral lam ang Tuaka no' an tih hi Salla thlah khat, Tuaka thlahte an ni a. An lai tlawm dawn-a an mangang chu an inrawn khawmin ro an rêl zing hie a ni âwm e. Mahsela engmah a sâwt hlei thei ta chuang si lo va. Chu chu tehkhinin inrawn leh a rel chauh zingah eng mah sawi chhuah theih awm silo sawi nân an hmang thîn.

Tumbu âr ang Tumbu daidîp zu hi tumbu âr an tih te, kiriuh an tih te hian a dawt thîn a Tumbuar chu sava liau vak lo, hmuî zum oîn dên, harh hrak a ni. Chuvangin mi harh vang tak te hi "Tumbu âr ang hrak a ni, " an ti thîn. Muihenkhat chuan phêngphehlep tê tak tê khawnvâr êng bâwm thintu harh tak hi a ni an ti bawk

Thlawh loh ba pui ang Lu khuih hleih loh, hram bê bû enkawl lobte hi, "I lu thlawh loh bapui ang rengu, " an ti trin.

Themileng tê zawk ang Puantuh an thlannaah hian hmanraw dang leh themileng tê chu an che zing hie a. Chumi zingah chuan themile. g tê zawk pawh hi phawia

rawh zut a ngai ve reng a. Chutiangin thil engemaw tihnaah nêp deuh zâwka ngaih, mahse tel ve lo laei lo va ngaih sawi nan an hmang thîn.

Taitesena vawkte zâwrh ang . Taitesena bian vawkte zîng khaw vawt zetah a zuar hi a ni âwm a. Vawkte chuan vâwt a ti a, a tawm ping tê hle mai a', "I vawkte zâwrh chu a va tê âwm ve?" an ti a. A han fak mawina vak hre lo chuan, "A! a tê naa a upa zet a nia," a ti ta mai a. Thil han sawi maw deuh tumna lama a maw loh theihna lo ni thei baw si sawi naah bian an hmang thîn.

Tahngai lungpui sa vuan ang : Tahngai bian lungpui sa a vuan pâl a. A sa ti lutuk chu a thlah leh hlei thei tawh si lova, then reng chuagin a vuan lui reng ni âwm hi a ni Thiltih engemaw duh lo chung pawha 'ût hlei thei tawh lo va, hreawm ti chung chung a ti zêl sawi nân an hmang thîn.

Thu sawi chhâw leh ar pân chuk a nâ . Pan hi a-khir ârin a han chuk khawh blaui hi chuan a dam dâwn tawh pawh hi a na duhin a pûn leh thîn a, Chu tiangin thu engemaw, pawitling lo pawh hi an sawi chhâwna an belh hret zêl hian a tawpah a lo dawngtu tân chuan huatthlala tak a lo tli g thei thîn a ni

Thingtàng lem tum ang : Thilei dawna ei hleih theih loh va, lem hleih theih loh hian, "Thingtàng lem tum ang a ni," an ti thîn

Thingzîk bûla zâwng dan ang : Dang chêp, dang tawngkhawng.

Thlasik mumang ang : Thil Chiang lo; buai nuai.

Thlasik anga khêl lo : Lo thleng ngei ngeithin, lo la ni ngei ngei iur.

Te ta lutuka kâwldai buka riak : Ngaisângtu leh

Utu tam luattuk avânga riabna tûr bîk hre lo va,  
laka riak ta mai sawina a ni.

Tualvungi ko thiam hru ang . Hmân laun Tual-  
vungi ko thiam an zawng a Chaku te, Tlaiberh te,  
Hoak te hian, "Ka ko t iam," an ti a. Nimaahsela an  
thiam si lo va. Vahui hian a han ko ve a, thiam an  
em em mai a, buh leh sain puar takin an hrai ta a  
an ti. Tlai leh puar taka thil ei hian, "Tualvungi  
ko thiam hrai eng mai kan ni ta alâwm," an ti thin.

Tlawng vuaka Mat dap ang , Tlawng leh Mat hi  
u inkhan lo tak a ni a. Tlawng Lui chu hmâr luang  
ni a, Mat Lui chu chhim luang an i a. Thu sawin  
maw thu zawhin emaw, inla lo tak leh inpersan taka  
awi emaw. chhân emawte hi "Tlawng vuaka Mat dap  
ang a ni." te an ti thin.

Thlohpuî thing tu ang : Thlohpuî hian thing kaw-  
tung tuk pawh tumîn lu leh hmui na urhin chlûnah  
tuk thin a Zânah chuan chau hlê tûr rin a ni a.  
Thlith hahthlâk tak neih a, chau leh hah sawina a ni.

Ui leh kêl thlun pawh ang Ui leh kêl hi ran in-  
peih lo tak an ni a, thlun pawha awm cûn hle hle  
hei an ni lo. Mi inngelhlo tak, awm dun tha thei lo  
chkhin nân an hmang thin.

Uipui leh Vawkpui in lâwm ang Thawnthuah chuan  
ipui leh vawkpui hi an in lawm a. Uipui chu bung  
peih lovin thlâmah a baw der , vawkpui chu nilêng  
a hah takin a bung a. Tlai ni nemah haw dawn  
mah uipui chu lo mawng lamah a zu kal a, a lo  
mah chuan a tlân ta chiam a. A tunge taima  
awk tia an hian en vêlin uipui hriak chu a lo tam ta  
awk mah a A thawk tha lo zâwk thawk tha anga  
ang hi "uipui leh vawkpui inlâwm ang." an ti thin,

Uipui tui hian thir ang : Tui hian nu phut uin a han hmuh hian a pawng thir satlah mai mai a, han tih ngaihna dang a hre lova Thil a tih ngaihna hre lova pawng thir mai mai sawi nân an hmang thin.

Ui puar koh ang : Hmân lai Mizo ui vulh hian chaw tlai taka pêk a awm mang lova. 'Chiu hiah' tia an han koh hian ui riltâm chu an lo tlan sup sup thin a Ui tlai puar han koh crawh chu an hla tawh tawh thin a, an kal daih zawk thin a. Mi han kohva sawm chhuah zawh lohte hi. 'Ui puar koh ang mai a ni' an ti thin.

Van laia tla ang : Mi mal, u leh nau, laina neilo teh, khinna a ni. 'Van laia tla ang mai ka ni' te an ti thin.

Vahluk thil sem ang : Vahluk hian sa tindrêng tan a nu nihna a sem a. A sem a sem a, a sem zova. a tawpah chuan ama neih tûr pawh awm lovin a sem zo vek an tia lawm! Thil sema mahni chan tûr pawh awm lova sem zawh dêr hi "Hluk thil sem ang" an ti thin.

Vawkpui inbual ang : Vawkpui inbual hi a inbual hma ai mahin a bawhlawh zawk thin a Thlitha ahma ai maha tha lo zawk leh tel lo zawk sawi nan hman a ni.

Vut laka vawh ang : Vut hi mun vawhkhun mah-sela, vutin engahmah a ngai lova Mi hêna thusawi, a lo dawngtuin engahmah a ngaih loh chuan, "Kan thusawi chu vut laka vawh ang a ni" an ti thin.

Vana rah ang : Thil vâng tak, thil hmuh harsa.

Vul tui chuh : Vau vul lai hi tui kang lai a ni thin a; hetih hun lai hi chuan nuho hian tui chan loh hlauvin hmanhmawh ên êmun tui an chuh thin a Vau vul laia tui chuh ti kher lovin, "Vul tu. chuh," an ti ta mai a ni an ti.

Thenkhat chuan, "Vul tui" chu a awm ve rêng a, nglai pawha phûl a ni lova, phûl châng a nei a, a phûl lai hmuh chu vannei hmuh ni a ni a, vul tui phûl hmuha vawithum an kuta an hâwp hman chuan, ham-  
thatna niin an sawi thin. An phi chung thin a, chuh-  
helh tak leh hmanhmawh taka thil chuh sawina a ni.

Zâwngfian phel ang. Thil rah pakhat,, "Zawngfian"  
an tih hi a awm a, chu chu a laia han phel hian a leh-  
lam lehlam chu fian angin a kum phêt a, in ang rengin  
a awm a. Ciu chu thil pahnh inang tak tehkhin  
nân an hman thin.

Zâwng pân nei ang : Zâwng hi awm melh melh thei  
lo, kut hlei tak a ni. khem hlek emaw, pân emaw a  
a neih chuan a khawih a khawih a, khir awm hlek chu  
a khawh zel thin. Chu chu tehkhinaa hmangin,  
khawih tûl lo emaw, na hlek emaw, khawih khawih te  
hi "Zawng pân nei ang mai," an ti thin.

Zâwnga tuar ai nguvin a tuar : Zâwng hi fing ang  
reng tak, nghal zet, ei ruk le pawikhawih ching a ni  
Ngau erawh hi chu zawng ang a ni ve lo. Hman lai  
upa te pheh chuan an tihlum duh ng i lova. a changin  
tihpah thilth falah emaw, kawng dangin emaw tih th h  
pah a ni ve thin a. A tuar lo iur zawkina tuar hi,  
"Zawnga tuar ai nguvin a tuar," an ti thin.

Zawh dura suk tin ang. Hei hi thil inphû lo lutuk  
tak sawi nân hman a ni. Zawhte mawngah hian  
suk thawh tun ila, leng rual a ni lova, a teuh lo lutuk  
a, chutianga thil intlai lo lutuk sawi nana hman a ni.

Zuhrei haw lam ang. Zuhrei hian kaw bir zet, hruh-  
tun a nei a. Chutianga kaw bir a neihna chhan chu.  
chhimbuk ahlah avânga a siam thin a ni an ti a. A  
kaw pawn lama ava tla chhuak a lo haw a, a hruh-

tuna a lût hi chu a bir thla ngat ngat thîn a Kawng  
chhuk tak emaw, bir tak emaw a kal chhuk hi, "Zuhre  
haw lam ang mai kan ni alâwm, " an ti thîn.

Zadêng tlâwm tûr ang : (Tuaka no ral lam ang en  
rawh)

Zêldin thu bâwl : Zêldinna hi Paihte a ni a Savawm.  
a kâp hliam a, a thenawmte ûm pui atân a sâwm a. An  
va chhui chuan a kahna lai râm hlohvin an va hloh ta  
a "Saw lai saw em ni?" an tihin, 'A ni ang, " a ti  
zêl a. Mi daw thei deuh a lo ni thîn ôwm a Zêldina  
te thu han sawi ve tak hi chu an ti thîn a. Thil rin  
sawi mai mai sawina a ni.

Zâwng chhîp deh ang : Zawng hian a chhîp han  
deh hi a ngaithêi lo viau va, a lu ni a lei vat zêl a,  
khawhsak theih a ni lo Mi thusawi thîn kheh tak a lo  
awm a, an thîn a kheh hle a, an phêh vat hian "Zawng  
chhîp deh ang a ni, " an ti thîn.

Zâwng mang chhîa ang : Buai nuai, buai chûk chûk  
Zawhte nê nei ang : Insuan insuan.

Zûnbrei nu siam ang : Tihthat tiam si a, titha leh si  
lova, a ngai ang awm leh si.

## THU CHI HRANG HRANG

### BUNG 18

A chhân a lâk thiam : A tih an thiam, a awmze  
hre thiam.

A bilha tho lo : A bul atanga chiarg lo tihna a ni.  
Mi tling lo leh awm dân fel lote chungchâng sawinaa  
hman a ni.

Arpui mitmen : Thil hmu reng si, hmu lo anga awm  
der sawi nân hman a ni. Meng pawp meuh lova meng  
diar diar hi a ni.



A hauhûk kariah : A bul atanga iulalâwn dawt zêlin tihna a ni.

A rana rana lo : A hlawhtling emaw, hlawhtling lo emaw, a putling emaw, putling lo emaw hriat hmaa sawi mai hi a ni.

A lungthu kimin : Lungthu hi pathum a ni a, Mizo thilchhiar bikim sawina pakhat a ni. Thil tihna vawi hnih emaw han tihna, lungthu zât tahn, lungthu chu kim hrâm ni sela, tihna a ni.

A sa kalin : Hmân lai hrii khaw pakhatah sa a tla a. Pa pahnih inkâwningerh tak hian an ùm dūn ta a, a tâwpah vawka chu a lo lun reng mai a, an zâwn ta a. Thian pakhat chuan a lo hlau hle mai hi a lo ni a, hlau anga awm chu a duh si lova, a hlau zâwka chu a hnuhnûng ta si a, a hnuhnûn rei dawn êm avângin a thianpa hnênah, "Hawhteh, a sa kalin i kal teh ang, a rem lo êm mai," a ti a. A thian chuan "Mihringte engtingge sa kalin kan kal theih ang" a ti a. "E' sa chu a lu lam a hm sa a, a mei lam a hnuhnûng thin ngai a nih hi," a ti a. "Ni tak emawle," a ti a. Chu a tang chuan, 'A sa kalin' tih chu hman hlen a lo ni ta an.

A hrang a hrai : Mui thil engemaw an tih laia an tih ang lam chi lo tih sawina a ni. A hrang a hraia lo tih a ngai lo an ti thia.

A siruk lain : To thli a tleh thin a, thlpuì tleh thin a lo reh dawn lamah hian a na tâwp ang deuhvin a tleh a, chumi hnuah chuan siruk khi a lo lang lo tawh thin a. Chutiang thlpuì na ber chu "A siruk la thli' an ti a. Thu tihnaa a tâwpkhâwk sawi nân hman a ni thin.

A che lamin : Pa pakhat leh naupang hian thang an kam dūn a Vahrit pachal leh chēpa hī a lo âwk a Chupa chuan naupang chu a duh zâwk han thlantīr pah chung si hian a kut lehlam lehlamah a khai tawn a, "A chēpa lam hī a khīn zaw nel nel lo maw aw," a ti thīn a Naupang chuan a thlan duh nân a ti a ni.

A bawp lawk : Mī thusawi, inla tak taka chhân a, a nī lo zîwnga lâk lek san hī, "A bawp lawka la." an ti thīn

Awmlai : Mī natna leh damlohna avângin lo thī ta sela, "Awmlaiin a thī" an ti thīn.

A tûr a hrâng : Theihpatâwpa ti emaw. bei emaw tihna a ni

A ka pawh zen ila min seh lovang : Lâwm khawp leh hlim khawp sawina a ni

A thim a vâr thlu lo : Engmah dâwn lova chhûn leh zân a thawk tihna a ni

Ar kho khuh ang mai : Chechâng thei lova awm tih na a ni.

Ar bo hai (zawng) : Hei hī chanhai leh hrilhai taka awm tihna a ni

Ar mit rawh : Hlahhawm emaw, thlabârna leh thlabânna mīn an lo tawhin an pute'n âr emaw pein, an chaw ei tuina tûrin an tihsak thīn a. Chutiang chu "Ar mit rawh," an ti a ni.

Ar thla hual : Tu leh fate thiha an chaw ei theihna tûra chawhmeh atâna âr an pêk hī "Ar thla hual," an ti a ni.

Ar tial fin : Ar tial hī âr dang aia fīng deuhvah ngah a ni. Mī narân aia fīn dân dang dêuh hī, "Ar tial fīn," an ti thīn.

Ar khaw thim dai . Hmu Chiang thei lova rin kal  
thawih thawih hi "Ar khaw thim dai, " an ti thin.

Ar kawh chhuah Engmah chinchàng hre lova  
chhuah

Arte tuh , Tûma ngahsak leh leh hriat lova thi,  
Arte lûkâwn Chên zo vek, engmah nei lo

Awng neih tak a nâp . Thil engemaw tiha tupa  
taka tanga lo che vêt peih hle te hi, "A ! kha, a phûr  
hle a, a âwng neih tak a nâp a nia," an ti thin.

A u Aikhiang a chhûn . Thil engemaw tiha sawi êl-  
na deuh tûr a lo awm pawhin, A u Aikhiang a chhûn  
a ni, a ui a u Aikhiang'n a zir tawh a, " an ti thin

A sa seh Thil engemaw tihnaa a tih tûr taka hi  
'a sa seh ' an ti thin 'A ni hi chu thil hi a han sawi  
ve tak thin a, a sa seh takah hi zawng a pha leh mai thin

A sehâm : A tantirh, a bul intan lai, tihna a ni.  
Nau hrih hi a sêhsam ngawt pawh a rei thin

Ai lawi . Mual dung tê tak tê. a leh m leh m  
pang pêt tha nei thôm lo, a mual dung lu lam nei lova  
inthlung râl mai thin ang chi hi "Lo ai lawi" an ti  
thin. Lo chhia, mual pangpêt dik tha nei lo hi a ni

Aite chhin . Tichhin, tihfiam, ti tak tak rib lo.

A khau kâpin A pui a nawin

A pa chhuak : Mipa puitling awm zawng zawng

A bu delh . A dang aia chhe deuk zâwk leh chau  
deuh zâwk

Ang chhûng : Enkawna, thuneiha.

A phaw vuak : A tak tak thlen hma

A ruh langin Chiang râwtin, zep nei lovin.

A sâr hu lai A tir tê, a himchawn.

A sa lak . A lai laklawh

A chin chhuak tên : A kal dân leh a nih dân ang takin.

A hnâr kai tu : A kûlpui, a puipa, hruaitu.

Buichhia laih lova inpuang : Bui hi chu laih ngai mang lovin a vak chhuak a, an man mêk thîn Laih ngai lovin a in tilang thîn tihna a ni Mi an nihna emaw, an thiltih fiah ngai lova inpuang leh insawite sâwi nân hman a ni

Bang hlàng : La sên tê tək tê

Beng sik meuhva ngaihtuah . Thu emaw, engemaw ngunthluka ngaihtuah sawi nân hman a ni

Ba sa ngam : Thil sawi emaw, tih emaw kawnga timna nei lo lêka ngam sawi nân an hmang.

Bâwm ak thu : Dân narânin bâwmrâng ak thînte hi chu mi nân, mi chhia nih a ni ber thîn a; an thu hriatte pawh a pâwnlangin a dik kim duh lo deuh thîn a. Chuvângin chutiang khawlai thu deuhthe chu "Bawm ak thu a nih chu, " an ti thîn.

Beu vawn Nghet.

Beî tham : Thil tê tham, tham lam, duh aia tlêm lam sawina a ni.

Bumro : Thil engemaw tih dawn a. kan tih tûr min tihbahlahin emaw, min thulhtîr theia ruah emaw a a lo surte hian 'Ka ti tha hman ta lo, ruahin min bumrova, " an ti thîn.

Buh lu chuh lai : Buh seng lai, buh buh seng tul lai.

Ban thal nâwt : Sa kah tûr ngei chi hi chuan rawn pan ang hrim hian a kâptu hian a hmu remchâng thîn. "Raw n pan " tihna a ni.

Balah mah : Engtikan mah, eng hunth mah, tihna a ni.

Bengkhawn (beng dawh) . Ngaihsak, ngaihlá emaw, thu ngai nguntihna a ní

Bêl rawh mual : Hmân laun, lalin an mī duhsak-zâwng emaw, an lainate emaw, tlâng hranga lalirna tak tak tûr an neih loh pawhin, vêng hrangh in engemaw zât lai awpin an awmtîr a. chutiângâ awm chu "Bêl rawh mual hrang nei. " an ti thîn

Beng thlep : Beldawng, lunghnûr tihna a ní,

Beng thara ngai . Thu emaw, thil emaw ngaihtuah leh tih tûr lo awm ang sela, remtih leh tih loh inngaih-chân nân, "Kan thu kha chu bengthara ngaihah kan ti ang chu, " an ti thîn

Beng chu nghawng Ngaihsak lo, hre tha dub lo tih na a ní "A beng a chhu ngawng a, a pawisa lo, " te an ti thîn

Beng ngawng nuh . Thil a nih dân te, a awmzia-te leh a chin pawh hre lêm lova lo nuh ve hi, "A bengngawng nuh, " an ti thîn.

Beng chhi . Ngaihven ngaihsak

Bengtla lo . Mī hman tlâk loh, misual

Bawrhâng : Tenawm, tihminghlau

Bira khawn lo : Ngaihsak lo, ûksak lo.

Baêk ngo : Ngo hleng hlung

Bai dai baw harb A pawī khawih zâwnga harb

Châkkhai . Mamawh, duhzâwng,

Chhimbu daw : Mī laka thil hriat duh kan neiha, pâwng zawh ngawta sawi duha kan rîn si loh, an sawi duh nân hre tawh sa ang taka awm a, hre sa zawha zawh hi a ní.

Chemkalna zâwng (chem kalna lam) : Thil tih thiam zâwng tihua a ní.

Chem lova lu la . Mî eizawna leh nunna ber tîh  
chhiat sak emaw, tîhpîn sak emaw hî a nî. "Chem lo-  
vin ka lu a la a nî alâwm, " an tî thîn. Nasa deuhvâ  
inbumna thilah pawh an hmang ve thîn

Chekah chekah : Tiêm tê maiah, sawi tham lohvah,  
"Chekah chekah, a tîa hlum theih a nî.

Cbhim thal bekaug puah : Leilung rêng rêng hî  
chhîm thal chu a kang bik a. Chutiang bawkin bekaug  
pawh chhîmtha' leia chîn chû a char hnuaa chuan a  
puak keh duh bik a. Chu chu tehkhînin mî thusawî  
hnua âwm leh âwm lo pawh thlu lêm lova thil engpawh  
rawn sawi chhuak phawng phawng mai thîn hî sawi  
nan an hmang thîn.

Chhingmit hai ang tar thei lo : Taksa lo upain,  
lute tuakin, thate lo thumin lo chak lo mah sela, mî  
hî chu a hmei a pain a tar thei lo tîh sawina a nî  
Hla thuah an hmang thîn

Chal rem : Mî thubuai neia inkhing, tu mah mah  
thîam leh chantîr lova an thu rem sak hî "Chal rem"  
an tî thîn

Chhuh fa kai Mî pakhat khaw danga mîin a lei  
a bat sak a A lei bitu awmna khuua midangin thil  
zuarin emaw, engemaw tun lo kal sela, a batua nî lo  
mahsela, tîh thê h leh thu neih vângin hî engemaw chu  
mîdang leibat aiah lo chhuh sela, chutiang chu "Chhuh-  
fa kai, " an tî thîn.

Chhawihfa : Mî damlova rei fê na tawh in atangte  
emawin zânah meiah anga eng zuai, lu nî âwma dum  
deuhva thlawk chhuak zuai zuai thînte hmuin an in-  
sawî a Chutiang chu "Chhawihfa thlawk, " an tî thîn

Chhûra buh en . Buh hî a thawî zâwng leh a mual

ungzui zâwng emaw, cham po zâwng han en hi,  
Chhûra buh en," an ti thin

Chemhrah lai : Mahni theihna leh tumna intinam  
hawpte hi an ni. Tawraw taka lai

Chhechhâwnga'n Chhechhâwnga a thleng . Mi eng-  
nah ni chuang lo, mi in ang, sa in ang thil intihak tûra  
ruar emaw inthleng emaw an awmna, "Chhechhâwnga'n  
Chhechhâwnga a thleng uh ang a ni." an ti thin

Chawngthu êk sen . Hn. m tin hi mahni chuan bul  
perah an insawi theuhva, an indem chhâwng hlawn  
theuh bawh thin Chawngthu ho pawh hi fiamthu naah  
Chawngthu êk sen," an ti thin

Chhang kham : Ngel, chàk tawh lo

Chim lîm Chêk ngel, kheubeu, finkhur "A ni hi  
ni chim lîm" a ni

Chal tawh . Hriat lâwkna awm lova tawh phut tih-  
ia a ni

Chhîp chhuak Lu thleng, pumin, ke lêr atanga lu  
hleng tinn a ni

Chhum lo chat lo Chawh awm lova indawt ziah.

Chhia tha Rual ban lo, chak lo

Chhuan mang rorel A tlaran zâwng rorel.

Chî-û-gpui fa Nupui tak nêr ngela fa, tâwka  
Pathian ruat.

Changêl hriat Hre bel leh hrechiang.

Chhuan chham : Ei tur nei lo.

Dawng sawng Lo chhâng, lo ngaihven, lo chiâng.

Duap kai Zawldawh, a nêr zâwka tang.

Dawvan ku Ngaihdam dil thupha chaw.

Dam rei ngah thil Niklaw reia lo la ni tûr.

Ei ngai loh rah taka rah : Rah nasa lutuk

Eina hapui chauh nei : Engmah neih nei lo leh pachhia hna pawh thawk thei lo sawina a ni "Engmah kan nei lo, eina hapui chauh kan nei," an ti thin.

Ei bo 'bar : Ei ral mai

Ekna ngaia e : Awmna leh chenna ngaia chêng emaw nihna pangngai ni reng emaw sawi nân an hmang "Dan insawn dâwn emaw kan ti a, êkna ngarah kan e leh dâwn a nih hi," an ti thin

Fanau maltluan chawi : Nuin fate a lo neih thliach thliach chuan, fate hian pa aiin nu hi an bâwr a. fanau chung a lo thu tâwk an awm, pawm tâwk an awm, ke chung a thu tâwk an awm. Chutianga mun fa an lo neih chuan, "Fanau maltluan chawi," an ti thin.

Falak : Hmeichhiain fa paon, a fa pai pa bik puh tûr hre lo sela, pa puh tûr mun a nei lovin a awm anga Chutianga chu "Falak" an ti

Fa lu hloh : Nupui emaw, pasal emaw neih har vâng a fa neih ve hnu dah tawha nei lova la awmte hi, "Fa lu hlohvin a awm," an ti thin.

Fa tulpu : Hmeichhia, pasal neia fa an neih hnuin a pasal a thih-an emaw, a thin emaw hnu a pasal dang nei tawh lova fate tar thlenga châwm hian.

Fano daw : Buhbâ' ngah theih a tûr inthawina

Fanghma no ei : A thlawna tuih leh tawh loh tûr ei

Fûr khaw thian : Fûr lai hian khua a hau thiat ni vêk hi chuan boruckte a thiangin, khawilâng a veng vuk thin Ming, fai angreng fa e hi, "Al a tur kbaw thian a," te an ti thin

Fai hawt ring : Buhfai sa ring

Ngal Vapual nupa ang : Ng lapual nupa hi in chu hlawk hlawk taina sawi a ni, Nupa inageih lo tak sawi nân an hmang thin.



Nghar mut : Sanghar te, zawhtê te hi an muhil paw ti ıla, an hơh thuer mai thĩn a. Thĩnthĩ thapa lu lova, muhil anga awm sawi nāna hman a ni.

Ngaih hnep (Ngaih hrui) Hman laun thian tha leh kawmngelhte an inthen dawnin in hriatreng nān inngaih-huina hrui an inbuitir a, hnape pawh an inbel thĩn

Ngeng chhun : Rilru emaw, thimung emaw, ngaih-lan lo zāwnga khawih sawia a ni. "I thusaw chuan a ngēng a chhun zak nai"

Ngawi ngi hem tawh : Hui ngawi an dawhte hian hriat tui lang bongbheina ni takah an dawh duh hle tĩn a. Chu angin rice tal tĩn inbiak dawt dawt a ngai thĩn Tawng ring dawt dawt tĩna a ni

Hnampui thu leh thiah : Hei hi chhimbudawi nēn a hpāwl khat deuh Mi rilru leh ngaihdan emaw hriat phuah tui mahoi duh zāwng leh tihzāwng pawh ni bhuang lēm hauh lo, an rilru duhzawng ni āwma rin cha duhzawng tak ni ve āwma sawipui hi a ni

Hawi Lem híp.

Hmaithi ghāwn : Z h dāwn lovin tĩna a ni. Hmai-u thung hāwng ang mua chanin, zah nachāng hre lo ang maia thĩn tĩn hi a ni

Hachang thui : Thimura in-chruh tĩna mai a ni

Ha hawh zāwng Remh zāwng lāwmzāwng, ngaih-ven zawng emaw, bongz zāwng tĩna a ni

Hnāng vāra hĩn ngam Mi ang mang lo deuh tĩna.

Hrēipui khuai tu thei Hman laun Chhūa pīpuah Phūngpuai uai a dīl ve a, a uai tir a, a uai laun Chhūa'n a hman beh tāk tat mai a Phūngpuī chuan mtlan nau chempui lo vet tui len hreipui khuai tu thei, tha e-aw chu tel ngam a dīl a. Chhūa'n a duh lova, seki-buh-chhuakin a mtlan ta a ni.

Hnar hmu . Mì a sualna emaw a diklohna emaw an sawichhuaha, a lo zah hle a, khawdang a hawı ngam thın lova, "A diklohna han sawı meuh chuan a hnâr a hmu," an ti.

Hnam lak tla : Hnam khat chi tlem zınga hnam hrang awm hi hnam lak tla an ti thın.

Hauhûk lei kal : Hauhûk hi thing lêra chêng mı a nı a, a châng chângın leıah thiam lo takın a kal ve lâwk lâwk thın a, mı kal tha thei lẹ kalte hi, "Hauhûk lei kal ang mai a nı " an ti thın

Hmul phurh chhıa Mı hmel bum deuh, hmul ngah mite hi an nı.

Hnu rûl chuk : Kal kı kawı kal kıkıau

Hlawhlâm ; Hnathawh bık kawng khat nei hlei thei lova thıl thar thıai ilo zuara awm tıhna a nı 'Hlawh-lhâmın engemawtı-tı chuan a khawsa ve a

Hnu khawı : Hnu dâl, hnuhnung, hnukhâr

Hum sual dai : Mı pawı khawın pah, tısuat pah

Hnunga kâwl êk thai Hnuhnûng ber

Huaf kawm bâwl : Mı duh ang duh puı lo, nuar kawı.

Hringhrân Mıhring taksa ngeı

Hmul themthiam : Tawngkam thiam, thusawı mar thiam

Hmul rıp : Huphurh.

Hmuamlum : Eı tur, in tır lam, "Heı in hah hle mai a, hmuamlum lah chu kan lo nei hauh sı lova "

Hnianghnâr : Ngah, chêngnâwng, thıl nei tam.

Hrawkhrul chat : Thi, Nûn tâwp,

I huanah kêl a lût . Engemaw tıti k hawchâng sawına ah emaw, inhnalnaah emaw pawh midangın chhân loh thei lohva thu mın zawhın emaw, tawngkam mın han batin emaw hıap, "E! i huanah kêl a lût e," an ti thın.

“Khai le, chhân ve ngei a ngai e, tihna a ni. ”

In-mu leh âr : Mu leh âr hi an inhal a, mu chu âr tân chuan hmelma hlauhawm tak a ni. Inngeih lo leh inhmelma tih nâna hman a ni

In-chem hâr : Inngeih lo, inlâwm lo, inbe duh lo tihna a ni

Inkah pup chaw . Indawt zawm zêl. Indawt zatîn. Intisam sâr . Intilâr, intihmingthang tihna.

Intuithlâr : Pa leh fa emaw, in chhûng khat tichata inmhuran hi “Intuithlar” a ni.

In ngawi dawh Mizo in saka a thlêra awm theih-na a in chhak ber, kawmchhak nei thei lo zâwnga mual dung inkhâr hi in ngawi dawh a ni

In mual vawm In hrang hrang tihna a ni. In mual vawm hrangin a awm ta.

Intingmit : Inkaichhâwng, inthlung khâwm tihna a a ni

Invui plûm Invûr

Inkiltawih Inthlahrung tih tûr emaw, tel venna tûr emawa tel ngam lo, inzahpu

Inse hmûr : Inbawr khawm

In vai lung hlan . Inpe chhâwng zêl.

Kut kem nei : Mî thil lâk leh rûk chîng mî hi, “He mî hian kutkem a nei, ” an ti thîn,

Keipii sa hauh : Thil engpawh hauh bik hlur hi a ni

Khuavâng ri kham sa : Lo emaw, ram emaw a in-rina tûra ruat hran leh chhinchhih ngai lova rin nghal theih lui kawrh emaw, inrîna âwma lang lo awm sa hi a ni

Khauphar thawven . Engmah ni si lo, harh taka, thawveng taka awm hi “Khauphâr thawven ” an ti a ni

Kut tuai lei chham Mî an piensualna emaw, van duaina tawh vang emawa haathawk thei lova awmte hi ani.

Kêlchal mang man : Kêlchala hian a mangah, "Thâwnga hi a thi ang a, a thih hunah zû chhiab ang che u," tiin a lo hrih a. Thâwnga chû a thi ta tak tak a, zû chu belpui hian an chhiab a, chutia belpui meuhva an chhiab lai chuanthli na êm êm mai a lo tleh a, a vir vêl chûk chûk a, belpui hûn meuh pawh chu a la ta daih mai a. Zû a lâk tâk daih avângin chu thli chu Thâwnga thlarau nin an ring a. Kêlchala mang chu a dik êm mai a, Thâwnga thi tạ thlarau chu thli-ah a chang a, thli pawh a dang bik a, thli vir vê vak hi a nih avângin chutiang thli chu "Thâwngalavir" kan ti hlen ta a. Mang a nih ngai ngai a lo thleng ta chu Kêchala mang ang a nih avângin, "Kêlchala mang man," kan ti hlen ta a lo ni âwm e.

Kawi lâm tlo Thiltih bân nachâng hre lova, tlo tlut mai sawina a ni Hmân laun Chawngtui khuah Kawilâm ho an awm a, Chapchâr Kût an hmang a, an lâwm a, nuam an ti êm êm a. bân nachâng hre lovin, zû nin nitin mai an lâm a, vakun buhvui a put chu tualliah a thlah ta a, upa ho chuan, "E khai' naute u, khu a kan hai a ni â, favâng lo zuk ni ta reng a le'" an ti a. An lo lah chu thlawh loh a ni ta si a, ei tûr an nei ta lova, an khu a chu an luah zo ta si lova, an tẽh phah ta a ni Chuta chin chu thiltih bân nachâng hre lova tlo tlut mai hi, "Kawilâm t o," an ti ta a ni Kêl e âwl : Mahni thiltih min min tinpu lara tih tum lêm lova lo âwl hi, "I kêl e âwl a" an ti thih.

Kamchhe tieuh : Mi a tul vâng pawh ni lêm lova han be duhdah satlah mai mai hi a ni. "Kamchhe tieuh nân ka han hmang mai mai che a nih chu," an ti thia.

Kut zâla tla : Mahni ta ni lo, mi thil leh taa a nei-tu hriat leh remithna awm lova mahni thu thua la tih

leh lo lâk hi mahni kut zâla tla a ni

Khîangawî . Pasal nei tihna a ni

Khualpâng zin Zin satliah mî khuaa zin tihna a ni.

Kût sa lo hawî Kût ni vàngthlîa sa ei tûr nei lova  
hrilhbat taka awm a, tum ang lova hrilhbat taka awm  
hi "Kût sa lo hawî," an ti thîn

Kut thak hnawî Tiduhdah emaw, duh duha  
sawisak tihna a ni

Kaubupbup nupa ang · Inngeth lo, inhau reng tihna  
a ni "He mite hi chu kaubupbup nupa ang an ni, an  
inhau reng mai"

Kêlchal pal nawk Kêlchal pal âwn deuhva a nêk  
zawî zawî anga han nêk hi, "Kêlchal pal nawk," an ti  
thîn.

Khawthlang zai Tap tihna a ni Naupangte an tah  
hian, "Khawthlang zai i sa a ni maw?" an ti thîn.

Kut bênga haw · Hlawhchham dêra haw

Kut kawî Mahni thawhchhuah.

Kut palh Tina palh, tipalh

Kêl chawl ang mai Thial leh ei nei reng mai.

Khabe liam chôn Zârzo tuma nghak

Khabe themthiam . Khabe sêp thiam, tawngmang  
thiam

Kêl bang liak ang : Tawng rang vat vat

Kawmawh bâwl : Luhul, thu awî lo.

Kam keu Sawî hmuh

Kahza vêng Hnungzui, puitu

Kawng ro su · Hmantlâk, tangkai

Khuangcher bo Bo na chin hriat lohva bo daih.

Khual thuthang Thu chianglo, thu rintlâk loh.

Koritu Tangkaina nei, hmantlâk.

Kahpah A chang changin, a khât tâwkin.

Kut hmui : Vanner thei, hlawhtling thei, A ni hi sa

lamah chuan a kut a hmuí a nia, sa a áwk fo mai.

Lâwm tuma tum : Thil tih tîr han tum chhin ve phawt mai sawina a ni,

Khaupui chah : Vazza pângai ain khaupui hi a ram deuh va, a chah vêk chuan a chat hmawk thîn. Chham dêr, neih nei lo, changtla dêr.

Lu pân hnathawh : Hnathawh laia na nei ni áwm taka thalo tak leh peih lo tak, phuai taka thawh hi a ni

Laiking fa neih : Laiking hian a tui a plâm a, a ngaihtuah leh tawh lova. A noîê chu anmahni keu keuva keuin an lo seihan ve mai nia ngatin, mahni fate ngaisak lo sawi nân an hmang.

Lampui chângkhat : Kawng lak, lam lak tihna a ni

La hmun zawh : Vawí khata hnu leh awm lova thil tih emaw zawh fel hlauh hi "La hmuh zawh " an ti thîn.

Lungte thain : Hmân lai Mizo upate chu an inkawm a, an tui hian an thukhawma Khaw'ara nilum ai paha tui khûn tak an sawite hian lungtê emaw, hmawlhtê emaw, an ke zungpuin emaw an thai an thai thîn a Ngun tak leh ngaihtuah tak chung a sawi tihna a ni.

Lungphûr thiêng tiâng hêl : Mizo chaw ei thiêng emaw, belthiêng emaw, a tiâng pangah lungphûr a han vah hi chuan a tiâng a bial avângin a vâk kual a vâk kual thîn a. Chu chu tehkhin kalna tûr hnaitê si, a kual zawnga kal hi, "Lungphûr thiêng tiâng hêl ang mai, " an ti thîn

Leiruanguam : Ramhnuaiah emaw, dafah emaw, lei chunglâng hmun zau vak lo tê, hnim to lova englai pawha fai dêuh hun hmunte a awm thîn a Chutiang hmun chu 'Leiruanguam' a ti thia, Hmân lai chuan hmuh thiang lovah ngaih a ni.

Lal bêla vuan : Hotua neih leh hotua vuan tihna a ni.

Lehlama awr duma lehlama awr sen : Lehlam leh-  
ma tlâktlum tuma mi tlawn hi, "Lehlamah awr a  
am a lehlamah awr a sen a, " an ti thîn.

Lalkata daihvêl thi : Lalkata hian safu thi a awr  
thi a. "I awr hi engnge ni?" tun an zâwt a "Fa-  
fu a ni a, vaimîm kawm a ni a, thi a ni bawk a, ren  
tin daih a nih hi, " a ti a. Thi pakhat kawng hrang  
hranga hman theih hi, "Lalkata daihvêl thi ang, " an  
ti thîn

Lalhla lo thi Hman lai thi tha deuhte hi chu  
alten chhuhsak an chng a Thi tha chuan lai hla  
ng maun thuhrûk a ngaih a. Thi tha lo chu thuhrûk  
ngai lova, "Lal hla lo thi " an ti thîn

Lal hming sakna dal lo : Hmân lain mi narânin  
lal emaw mi tha hming awm tak takte hming an pu  
ngai lo. An phu tawk awm hming an sa a. mi tha put  
awm leh hming chu, "Lal hming sakna dal lo, " an ti.

Lungkûna zâwng zât . Thi tam tak rehkhinna lam  
atâna hman a ni. Lungkûnah chnan zâwng tam tak an  
awm a, a zât chhiat hriat sên a ni lo. Thi tam lam  
arna a ni.

Lunghnûr Lungâw lo.

Lungdum . Remtihzâwng emaw sawina a ni.

Laikîng bêl rawh : Khua a lo sen sat deuh hian  
nipui lain boruak hi a che der der thîn a, chutiang chu  
a ni. "Ni a pui ta. laikîngin bêl a rawh, " an ti thîn.

Lêntlâng rual : Lungrual, inthurual.

Lua kêl sam to : Tar, apa, tar tak.

Lam tham , Lo enlâwktu, lo thir lâwk tûra kal  
hmasa.

Lambun : Kawng lakah emaw thah tuma lo châng

Lukhâwng : Nakin hnu i la tangkina nei.

Mau mit put : Mau hian mit hi a nei ve tak nain a mit chu thil hmuh nân a chhawr lova, chu chu teh-khinnaa hmangin, thil hmuh theih lo sawi nân an hmang thîn.

Mahni tâna chakai khawrh : Insem tûra chakai khawrh tha peih lova mahni puala neih tura peih leh hie si hi mahni tana chakai khawrh an ti. Mahni tâna bei tûna a ni,

Meialh en : Rethieh luattuk avânga chaw eî tûr pawh nei lova, meialh en ringawt mai hi "Meialh en" an ti a ni.

Menna hre lo : Zak ngawih ngawih

Mi mita chawl phul . Thil ni rêng emaw, ni lo rêng emaw, mi awtîr tuma, thup tuma mi bum tum hi "Mi mita chawl phul tum" an ti thîn

Mitthi thluk : Mitthi ngaih avânga lunglêng leh chau taka awnte, thi ang maiin an awm a, an mitthi ngaih chanchin emaw sawichhuah tûrte an neih thîn. Zâwlnei ang deuhvin thil puan tû te an nei a. zâwlnei erawh chu an ni lo.

Maurawkêla zâwng khuang . Hmân lain Maurawkêla zâwng lai hian khuang an nei a, thei rah an tlan dâwnte hian a zâr an tlan tûr lam sawi. "Chhim lam zâr hi hmin raw pip, tûn a khuang chu a han bêng pap a, a hmin thar zel mai a. Chu khuang chu thiltitheih-na tangkai tak a ni Duh ang taka thil han tih theih duh hun hian 'Maurawkêla zâwng khuang kan va duh ve,' an ti thîn.

Mi chhe dai kil kâr : Khaw khata mi narânte chu vông hmawr deuh leh dai lau hnaiah an awm ber thîn a Chuvângin anmahni pawh "Mi chhe dai kil kâra mi," an ti thîn



Mi sahmim tipuar : Hei hi a rwmzia tak chu mi chan tihha mai leh mi tinhlawh mai tihna a ni.

Mual kil : Hmânlaun lal in leh mual vêla awnte chu lal Upa leh mi thate an ni thin a. Mi neingung leh mi tha tihna a ni.

Mahni seh sch mual hrangah : Mahni chanpual pual chu mahni tih, tihha ti, tihn a ni.

Mi kuta rûl kaw zentîr : Mahni sawi ngam loh enaw, tih ngam loh emaw mi tihîr tum hi, "Mi kuta rûl kaw zentîr tum, " an ti thin.

Mi âwk hrâwl Mi duhâm pamham, mawi leh mawi lo pawh thlu lova chêt chingte hi "Mi âwk hrawl, " an ti thin.

Mitmêi En tha, mit lân, thlir tihna a ni.

Mut mawh hnâr mawh : Ngumawh

Mahni hmaifaina zawng Mahni mawina zawng

Mahni dawisa ei Mahni thiltih dik loh mahni chung a tla leh

Mi leh sa inpawh Mi chi hrang hrang inchawh-pawh.

Mitmei vêng · Mi awmdan leh duh dân hriat tuma che

M'chhe nunna zâwngsen nunna a bo lo Zâwng chu riltamin a thi ngai lo angin, mirethei tan pawh riltam em chuan thih a ni ngai lova, nunna tûr chu a awm ve mai ngai.

Mual êng hmuphak · Mi tha mi vantlang chung a mi,

Maian chan : Chan a lo chhia emaw, vanduaia a lo thlen hian. "Kan chanin maian chan pawh a tluk lo ve, " an ti thin.

Mêna thlak : Ngaihthah mai, ngai pawimawh lo mai.

"Hetiang mi hi chu mêna thlak mai mi a ni."

Namen lo : Naran lo, namai lo.

Nu buan chak lo : Hmeichhia emaw, nu emaw pawh mipa laka insûm thei lo mi emaw. tang rei thei lo mi hi, Ani hi nu buan chak lo mi a ni, " an ti thin.

Nu chhûr : Nu tling nu puitling tihna a ni.

Nu awmmawh : Nulât lai emaw, nu nib tawh hnu' pawha mipa dang laka insûm thei lo mi sawina a ni

"He nu hi a nulât lai pawhin nu awmmawh mi a ni reng a ni, " an ti thin

Ni tla van vui : Nilêng zakin tihna a ni.

Ni leh thla kêra lêng : Mi chung a lêng emaw. lai emaw tihna a ni. Hmân laiin Sailo laite chuan, "Ni leh thla kêra leng kan nih hi, " an ti thin

Nu riltâm in bel a len : Nu riltâm chuan an chaw chhumna bel pangngai mai duh tâwk lovin, an thlâk duhâm thin a, a bêl an len thin.

Neih thinlungkhâwng : Neih zawng zawng hmang zo Neihfâka ril bawmah . Neih ve him himmah

Pathian samsuh : Nu leh pa rem taka in nei dôn a, inkawp rem takte hi, "Pathian samsuh, Pathian ruat, " an ti thin.

Patling darkhuang man . Dâr hi chu hman laiin Mizo hmeichhiaten mana lak thian a ni lova. Mipa intian nan leh inlei nan crawh chuan an lo hmang thin. Chuvangin, "Patling darkhuang man, " an lo ti thin

Phûng hmuh vui : Phûng hmua insawite hin Chiang taka hmu fiah an awm ngai mang lova. Thil a rui ruai hmu sawi nan hman a ni. "Ka phûng hmuh vui a ni, " te an ti thin.

Pachuaû sual : Hman laiin Chhim lam mi Dartinliana. Pachuaû hi a awm a, tumah pawisak aram bi a nei lova. tum loh deuh pawh hian sual loh theih lovin a awm thin a A sual tawh chuan duh aia rei an

an sual zêl m. a. Bansa haw theh loh sawi nan an  
hmag thîn "Tute Pachhe u sual emaw angin" an ti thîn.

Pachhe kum tiam Pa buh'bal thlo emawak theh lo  
hi chuan, "Nakkum chu buh ngih ka tum a ni," an  
ti thîn a. Kiri a lo thar a, a ngih leh lova, nakkum  
chu a ti kum tui mui a. Chutianga tih chu, "Pachhe  
kum tiam," an ti thîn.

Pip e pup e a ti lo Chuti khati tlo, engmah sawi lo

Pian leh nâna. Piania nu leh pa tihna emaw,  
thlahtu emaw tihna a ni.

Pa dâi lum : Pa emawih, pa â deuh thîn a ni

Puuri têt Man leh riad têt a kua hian pa ber  
tih lovah chuan, pu ni an lungawi loh chuan lawi  
kham theu ber a ni a. Bungeua leh taute hi an pawm  
hlawm theh ble thîn a a hlaw'na ngahthuahin, Chu-  
vangin thil engemaw hau vêt leh chan tam hian, "E! i  
pu sum têt tawk mai a ni maw?" an ti thîn.

Puan hnuata zang lik tun hre suh Puan hnuara  
zang lik tuma hriat chi a ni lo angin, mun a iûka an  
an tih chu tû lo hriat theh a ni lo.

Puallawi Tlâng pang phuar vêt leh a tlâng bul  
thut vêt hi, "A puallawi," an ti thîn

Pâwngsen tlaivâr Liarchhiari leh Chawngfianga hi  
an nûlât tlangvâl laia lo inhmêl duh tawh an ni a.  
Mahsela inner ta lovin, Liarchhiari hian Pâwngsena a  
nei a Nikhua a lo rei hnuin a tlangvâl hlui Chawng-  
fianga chu Liarchhiari te inah a lo thleng a, tlaivar  
thakin zû an khawn dîn ta a. Pawngsena lahni a tlang-  
vâl hlui laka thîk hauh lo tura inhiama a neih a ni a,  
a sawisel ngam si lova Mu chungin pawnpuî pawpah  
anni pahnih zu khawn dîn chu a bih tlaivar thak ri-  
ngawt a. Chu chu, "Pawngsêna tlaivar." an ti a. Nakin

ah chuan, "Pâwngsen tlaivâr," an lo ti ta a ni.

Phungthlu · Chhûngkhat leh laina hriat tuma ngaih-sak hle hi, "Phungthlu," an ti a ni

Pamham : Duhâm, hlemhlê tihna a ni

Pamhmai : Uawm tihna a ni.

Phûng chil : Tibuai chîm buak

Phungbnwm : tanpui, puibâwm tihna a ni, "Kan in sa tûin phungbawm kan sâwm a

Phîli · Phî chawng

Pa tung Chhûngkhata mipa awmna.

Phaw vuak Behbâwm, a tih vênna

Puan ngo zawh Ti zo dêr.

Pêm buh bel . Inbel chawt.

Phera pho ang : Lang chiang, lang fiah at

Ran khêl bêng : Ran pui an in lei sakin a man in-pe tawh malsela, a hmêl an in hnith hma chuan thi malsela, a leitu ta a ni ngai lova A ran an inkawh-hmuh hi, "Ran khêl bêng," an ti thîn.

Ram tui lei lo . Mi ram hna thawk thei lo leh, chhuah pawh hna thawka chhuak thei lote hi an ni.

Ram tuk rêl Lo leih tûr lam ngaihtuaha rêl tih-na a ni.

Ramvachal : Ramhnuai chinchâng hria leh. ram lam thila zei leh fel takte sawina a ni

Rûla raw neih : Rûlua kan tih hi rûl chuan engatan mai a hmangin a chhaw loh avângin, mi an thil neih chhaw chuah hauh lote tehkin lân an hnang thîn.

Ruh lang rawtin : Zêp leh peyhêl nei hauh lo va, fiah tak leh chiang taka sawi chhuah hi a ni.

Rûlin ka mei rap se ka chu ang : Min an chungam dangin thil engemaw hlek an tiha a chhezâv nga phuba lâk tum rûna awm sawina a ni.

Riahbûk sual Ramhcuata riahna tûr bûk sa hi riah  
bûk sual an ti

Riahbûk suam : Mi an riahbûka an thil neih rêk duh  
in emaw thah tum emawa bei hi riahbûk suam an ti.

Rîla rah Fa tihna a ni

Râl pui phiar t. ka phiar . Nasa taka ngahthuah

Râw'khang Tlâng bul vâwng lai

Ringi reha kiu thu Mi tû tak tû

Rin loh duap . Rin tlak loh, rin ngam loh.

Rui lo hai lo Ingmah hai nei lo

Ruah tham loh Tharlâm, hlui lo.

Rûlpui chêt Che muang zwi muang

Ruang chaicheh thlâk Hmêima hnung lam leh hma  
lama hual

Rusum thlâk Tih puina emaw nawr puina hmun.

Sa tah chhuah pêk . Mi, a in leh lovin thin viau  
si, se chhun khuangchawi ti ve duh hauh lo, an thian-  
ten phûtna leh demna tihlanna tura chawn leh lâm nia  
an sa talh chu a sahrang tû taktê in an hlep a, chu chu  
an zawn a, hian tak leh rit tak ni awmin an kalpui a.  
an inah an va pe thin a. Chutianga an tih chu, Sa tah  
chhuah pek, " an ti thin.

Sakhi thing chung lawn Thu intiamkam sawina a ni.

Sakei ngho seh . Hei hi chhechhamna thul a ni.

"Ka thûsawi hi a dik loh chuan sakein min seh rawh  
se, " tui chhia an chham a, sakei ngho chu an seh  
thin a ni.

Sa uih tan : Lal leh lal ten indo tawh lo tûra thu-  
thlung an siamin, inremna leh thutiam nemrglieh nan  
ti an tan thin a, chutiang chu a ni.

Sakuh sêr nghah Sakuh hian a kuh hi a sang per  
ialh a, sêr hnûn tak a kap a. a tlak hun pawh hriat  
oh chu ei tumia a nghak thin a ni, an ti a Thil anih  
thin pawh hriat phak loh rin nghah hi, 'Sakuh sêr

ngahh," an ti thin.

Sepui ruah tuar : Ruahpui tam eng ang mah sela, sipte hian han awm hulna tûr an nei chuang lo va, an hau tuar mai thin a. Chuang chu tehkhin, thil eng-pawh pâwng tuar ringawt mai hi, "Sepui ruah tuar," an ti thin

Sa pa vah : Ramhnuaia kawng pawh awm lova pâwng vah hiep hi a ni

Sâwn thu âr ah loh : Sâwnthe hi chu an pianin nû leh pa kâra mi anga rêb wl an ni ve lova, Chuvâng-in "Sawn thu âr ah loh," an ti thin

Sazun khêl a beag : Rethelh vâng engmah ei tûr nei lo.

Serek : Tênu

Sezâwl chhuah : Thlah, thlahth'am, thlah tiang.

Sûn kâr nei lo : Engmah pawisak nei lo

Sih hrip : Tih nuam, tih khirh lo.

Sum hnâr chat : Sum lâk hulna tâwp.

Sum pâr lâwr : Sumdâwnga vâk vêl.

Sûtpui vuan : In pe, intulût.

Sehsâm : A tak tak lo thlen hmaa a tak ang deuhva thil lo awm.

Sapa tâl : Chaw lo, tui lova riak rik rawk mai hi a ni. Kawng awm lova tawng tâl vak sawina a ni bawk.

Serh leh sâng : Thil thiâng lo, tih ngai loh, tihna a ni. "Serhsâng" an ti bawk thin.

Saihlum tlâk : Saihlum hi van lam hawia han perh ngawt chuan a tlâkna lai tûr sawi theih a ni lova, duh duhna laia tla mai thein a lang a. Chu chu tehkhin mi tha emaw, lai emaw lo zawna zawng thinte chu an duhna lai laiah lo tûr zawngin a tla thei thin a. Chu-tiang chu 'Saihlum tlâk' an ti thin a ni.

Sahuai thing vawn . Sahuai awmna thing hi kit mah  
ila, a tlu duh hauh lo mai a, tan a khawh tlat thina  
sawi a ni. Thing khi tlu duh lawk lo sawi nân an  
hmang thin a, thil vawn ngheh lam sawi nân an  
hmang bawh thin

Saphai akaib : Saphai hi awm hmuna awm reng ang  
deuh a ni a, a vâk a vâk lêm lova. Mahsela sa a  
dawih tûr chu a bul hnaih a lo kal a, a lo dawih ve  
mai thin a, ai nei ang mai a ni a. Ghi tûr tûr duh lai  
taka mi an lo kal hnaih chuan. "Saphai akaib, chitah  
chuan va kal rawh," te an ti thin

Saka zawrh : Hmân laun lăn fâ hng ve tuih si,  
dam thei lova thi len thitlen mi puih cihang len dam  
dih diah chhônge hngah you an neih vohh năusên  
chu pawmin an va kalpui a. Chutng chu, "Saka  
zawrh," a ni,

Sanghar âr rawh : Sanghar lăn âr a sehin a hmul hi  
a han seh tî nial nual a, a ng'ahle'h avângin a ci  
ngal mai thin a. Sa rawh lai tuih mang lo hi, "Sanghar  
âr rawh," an ti thin.

Sanghar tâl : Mzo upa chuan, "Zan khat Sanghar  
râl ilo fahran pawh," an ti thin. "Zan khat saka râl  
leh satlak ilo fahranah pawh," tihna a ni.

Sa rge khawng : Hmân laun lăn an khaw perah  
emaw, veng ba ar hrang deuh hlekt awmnauh emaw, lai  
chhông khat hauaitu emaw, upa min zîngi mi tuemaw  
lal sa dâr ei vein a dah thin a, cau chu a ni.

Sial khaw mawih : Hmân laun saka an sa ki nei ho  
te hi, "Engvan rge m neih?" tuih a zăwt theuh va.  
Sial hi a han zăwt a. "Kaw mawitu atân le," a ti a.  
"Sial khaw mawit atân," tuih a lo hi zêl a. Thil enge-  
maw hng thî nekhuat hng, "A ! hi, sial khaw mawit

ah ka lo thawk ve a ni, " an tih chuan, "Sawisêl dâlah / rûn dâlah, mite lo âwm mai vetu atân chauh ka nî e." tihna a ni.

Sêra mu pawh kan thâr lovang : Engmah nilo, a tel lo chuan engmah kan nî lovang

Sekawt hawna : Ran pui an inleiin emaw, an invulh tîr hian a man taka sawi loh pawisa engemaw zât an inpe tel a, chu chu, "A kawt hawna." an tî thîn.

Sum thunî nu : Sum hman ral tamna emaw, sum khawh ralna kawng sawina a ni. Silai neih hi thenkhat tan chuan a hlâwk lo, sum tnuni nu mai a ni," te an tî thîn. "Hlâwkna awm lova hman ralna hlîr," tihna a ni.

Suk chin : Zu chi hrang hrang leh burh.

Tui chhe in : Hei hi chhechhamna chi a nî Tui chhia an tih chu pûma thir an chher an chiahna thîn tui emaw, a nih loh leh tui bâwlhlawh tak an siam chawp a, chumi tui chu chhia an chhamin an in tîr thîn a. Chu chu, 'Tui chhe in' an tî a ni.

Tap tawm : Ina awm reng, vâk chhuak lo.

Thatchhe arbâwm khai : Vawî engemaw zât lai tih tûr vawî khata tih tuma fel lo deuh taka tih vak hi a ni.

Tui lai rap : A lai laklawha awm zawm chuan tûr leh âwih chuan tûr hre hlei thei lo hi a ni.

Thu vuak thlâk : Thu ngaih dân emaw. thu tihlûk dân emaw hi a ni.

Thu vei vir : Mi chotuah tuma an sawi loh loh leh an tih loh pui pui ti ang leh sawi anga thu hrilh tawn hi a ni.

Thlêngtlawr zuan : Chhûngkhat lainate hi ngaihsak hauh lova mî hausate leh nuamsâte tlawn zâwk zêl duh mî sawina a ni.



Tihtak arpa tuihâl · Thiltiha ti mai mai ni lova, tih-tak meuhva ti sawina a ni

Thlasik mau puah : Thlasik lai hian mau hi boruak lo danglam hian a hmet a, a puak ve mai mai thin. Mi, a hun leh hun lo thlu lova tawng Phawng phawng te hi, "I thlasik mau puah ang phawng phawng a, ' an ti thin.

Tawngkam · Hawihhâwm

Tawngkam thlum . Tawngkam mawi, Tawngkam ngilnei

Tawngkam keu . Sawi hmuh

Tawngkam tlêm Ngawichawi, tawngmawh

Tawng thei sabawp chang Hnial hrât avâng maia tanna dik uk lo dih anga awm hi a ni

Tâwmkai lo · Mi pian anga piang ve lo emaw hrisêl loh avâng a mi pângngai ang tih theih, thawk ve thei lote an ni.

Thâwnga leivir : Thâwnga a thih a, zu belpui an chhiah a, thli na tak a lo tiehin zu bêl chu a la ta dah a. Chu thli chu a vir vêt vut vut a. Zu bêl a lak tâk dah avângin, Thâwnga thlarauvah chu thli vir vêt vut vut chu an ngai a Tichuan thli vir vêt vut vut hi "Thâwnga-leivir," an ti ta a ni

Thi beh lo thu : Mi engemaw nihna hlek nei lote thusawi leh thiltih chu engahmah an ngai lova Chutiang sawi nân. "Thi beh lo thute chu engahmah an ngai ngai lo," an ti thin

Thlulêngi dâwn chen : Thlulêngi hi thu dâwn kim dim dêm mi a ni âwm e. Thil tha reng âwma lang pawh a that loh theih a zawng a, a pawi thei ang, a ti a. Thil tha tûr pawh tihngam loh phah sawi nân an hmang thin

Thifahnukchat Mun eng hna pawh thawk sela, ti

satlāh mai mai lovin, hah tak leh rim taka a beiha, chauh phah hial khawpa a thawh thīn chuan, chutiang chu, "E! thifahruckhatin kan thawk a lawm le," an ti thīn. "Thi leh thau pawlhin kan thawk emaw, kan tang," an ti bawk thīn.

Tawnsabawp : Miin a nupui emaw, a pasal neih emaw chu tuhma lama inhriat lâwkna leh lo inhmêl duh-na pawh awm lâwk hauh lova nupuih emaw. pasalāh emaw han inbiaka lo innei ta mai hi, "Tawnsabawpa innei," an ti thīn. Hmân laiin sa kâp haw lamin mi an tawhin hmasak berte chu sa bawp an neih tir thīn a. Hriat lâwkna awm hauh lova an va tawu a nih avângin 'tawnsabawp' an ti bawk.

Thu buluk : Titihonaah emaw, mi thusaw nilo tak taka chhâna, thiltih âwm lo pui pui sawi hi, "Thu buluk," a nih chu an ti thīn.

Thu satel lu : Thu khirh tak sawifel h'leh theih loh leh a tih ngahna hriat loh hi, "Thu satel lu a nih chu" an ti thīn.

Thuthlung : Midangte nêna thil engemaw kawnga thu intam hi 'thu thlung' an ti.

Thiththiap vêng : Mi sakei kâp ai tawh emaw, kâp lo mahsela, mi tihlum ai tawh a nih chuan, a thithin zânah mipa naupang hovin thiththiap an vêng thīn. An awmna inhnua tluangrel emaw, ban emawte an vaw ri noh noh thīn a. Sakei lalin a taksa ei ral tûr khuu emaw, rannûngte emaw a rawn tîr vên a ni ber.

Thing thiat : Khuangchawî tûrtên an pute inu lama pui in lamah sawhthîng zailêp thil khâwm âr thlakî pahhîh vih bûm an banglah thiat turin an tîr thīn a. An va thiah hma loh chuan kawngka an kân atângia jawng a thung lo va. An thiahnaa an pu chuan

khuangchawi huna thingdimi lâw tûrte ngaituah tûr a ni. Amah pawhin Rs 20/- a hlawh ang

Tual sumsu . Hmân laun Mizo mindan chuan mi thi tûr aiah a letling, lu lei vit zâwnga kalin tuallalah lu sawh zâwngin zênah an msûk sak tein an sawi thin a. Chutiang chu, "Tual sumsa," an ti thin

Thihthloh . Mun a taksa leh a nunna thatna leh chakna khawpa eitûr a neih lohva, riltama thihna dal chang changa a ei chuan, "Thihthlohva chauh a ei a ni," an ti thin.

Thumtea thlir taka thlir Thumtea hi hman lai unauza zînga naupang ber a ni a A hmêl a tha êm êm a A lénna tûr nulate hi chuan khaw dang lawi hman lovin nghakhlel takin an thîr reng thin Thil nghakhlel taka lo thlirte hi, "Thumtea thlir takin kan thlir," an ti thin.

Tûm tuk tak kan nâp : Khawlo kal chhuahna ril a lo tam hie hian, "E khai ! tûm tuk tak kan nap ta alâwm le," te an ti thin

Tukkhum leh nupui chu hmuh tih ni a awm lovang Thil hmah harsa awm leh beisei awm lo tak sawi uar nana huan a ni.

Thing leh mau innaw'i lai Thu mu hau, nûlât tlangvâl laia thil awm dân leh lo tih dânte sawi chhuah nikhuain, "Chungie chû thing leh mau innawh laia mi a nûh chu," an ti thin.

Tuikuk Pathian siam theih loh : Tuikuk hnamho hi hmasâwnna lawngah siam that a har hie a huat a ni âwm e. Mi siam that tuma tih hleib theih lohthe hi, "Tuikuk Pathian siam theih loh ang mai," an ti thin

Thihthunamin Tawng (luak hrep) engmah tim awm lova ânchhe timênga hau hi "Thihthunamin min hauva," an ti thin.

Thinrik : Ngaih ɬa lo, ngaimawh tihna a ni.

Thi leh thau pawlh : Theihtâwp chhuah, hah taka ɬang tihna a ni.

Thupui fûn : Intithutak, intifing tihna a ni.

Tarsen : Tarkiring, upa tak, tar tak tak tawh tihna a ni.

Tlângpui sa chiau : Mi vântlâng nâwlpui nêna thi tih hi, "A tlângpui sa chiauvin kan ɬhawk," an ti thin

Tâwpintai : Reh tih awmlo, tâwp hun awm lo tihna a ni.

Tehpui chang suh ɬa : Mizo upa chuan mi thi tawhte rualpui an sawi dâwnin, "Heng rualte hi," ti mai lovin, "Tehpui chang suh ɬa, chûmi khamite rual vêl chu a ni ang" an ti thin.

Thu haw lam leh kal lam : Mi thusawi hawizâwng leh a chhân dân thiam lote hi, "Mi thu haw lam leh kal lam pawh hrethiam hlei lo," an ti thin.

Thlân thu : Khual khuaa chhûngte thi sūnna entir nân thenawm khawvêngte hrilha lo khawhar hi, "thlân ɬu" anti a ni.

Tumbu thuk thawlh : Tumbu hi thuka han thawlh hian amahin tui a lo pawm bawk a, vut a kai paw thual duh hle a Kechâwn paw thial thuakte hi, "Tumbu thuk thawlh ang mai," an ti thin.

Tui hnih : Sa emaw, thi chhuma a tui leh belh leh hi tui hnih' a ni a, vawi thum lai pawh leh beln mahsela 'tui hnih' an ti rêng rêng thin.

Thikthu chhia : Nu leh pa emaw, nula leh tlangvâl taa innen ten mi dangte lakah engemaw hleka thikna nei nasa mite sawina a ni. "A thikthu hi a chhe êm a," an ti thin.

Tlau tauh : Lungawı lo, intihrang tihna a ni “Kan lakah tlau a tauh va,” an ti thin

Tuang ti chhah Intiluhlul, pawisak inti nei lo tihna a ni “A tuang a tichhah a, a pawisa lo ”

Thluaithlum : Mi thusawı dik lo leh mawı lo deuh hlekte sawı mawı a, sawı mar puite hi, “A sawı sual a han thluaithlum sak a,” an ti thin

Tang dang vuan Nupui emaw, pasal dang nei tihna a ni.

Tang then : Nu leh pa inthen emaw, inthihsan tihna a ni

Tâng kham . Damlo emaw taksaa do

Tuiluang nun : Awm mai mai. nun tlang

Tlai lam ûmpawng pâr Thil mi tih laia ti lo va, a tlaikhaw hnua tih veleh hnahnawh hi a ni “Mi tih luai luai laia ti ang lawı si lovin a tlaalam ûmpâwng pâr â.”

Tangrah : Thil rah thei chi a rah hun pangngu ni tawh lo va, tlaikhaw hnua rah sawına a ni “Sêr tang rah pakhat ka hmu ”

Thang âwk ang phut . Rin loh taka thil a chhe lama lo thleng phut.

Thehmeh ang : Ngawı thiap, reh reng

Thei reh taka reh . Reh vawng vawng, reh thiap

Thang chhiat Hmungchhiat, tichchhiat avânga hmung chhiat.

Tha chhang dâl . Puitu, tanpuitu

Thih ngam lu pu . Mi huaisen thih pawh ngam hial.

Thinrim engphiar Thinrim tawpkhâwk

Thlavâng hauh Hum, humhalh.

Thimhlum bâk chhe lên Tih tûr mumal rei lova leng

Til thênna lam Ngıhven lam, thiam zâwng, chem kalna zâwng

Tiltip : Ten deuh avânga ei hreh.

Thlohpuì rorêl : Thiltîha a bul bawka òan òha leh thîn.

Thu mu hnu : Thu kal tawh, thil rei tawh.

Thurolum : Thu tihlûk dân,

Tual mei khûk : Ran talha ruathch.

Tualto : Amaha to

Tualchher : Siam chawp, chher chawp.

Thukhuh : Thu a dik taka sawi lova a thawia sawi.

Tihvaûk : Tih mai mai, ti satlah mai mai.

Thu sai sa . Thu mumal lo.

Tâmpuì mîthî : Ram pum pua tam.

Thuanawp : Vânduana tawh avânga hlahthâwnnaa lo khat

Tuma huang a tai lo : Tuma pawî sawi lo, tuma pawî khawh lo

Tâm bâr Tâm lai ei tûr.

Um e : Ngahsak, chû khâ

Utawk tûr vawn : Utawk hian tûr thî tak mai a neia sawi a nî. Mahie a roh hlur a, a hmang phal lo an ti. Chu chu lêkhinîn, mî an thil neih roh hlura hman pawh hmang phal lote hi sawi nân an hmang thîn.

Upa sa kah : Ramchhuahnaah mî pahinîn sa lo kâp in silai lo hmet puak tual ang sela. a upa zâwk kahah dah a nî thîn a. Chutiangin thil tihdunnaah upa zâwk vohna hi, "Upa sa kah," an ti thîn.

Ui chal chaw ei : Uite hi chuan chawhmeh pawh sawi lêm lovin chaw hau ringawt pawh an ei hlawh hlawh thîn a. Chawhmeh nei lêm lova man chaw an ei hian. "E! in ui chal chaw ei a nî maw?" an ti thîn.

Uisea râwl nêi : Apuì a nawna tihai a nî. Kan sa zim chu uisea râwl nêi kan thawk a.

Vân nî chhâl : Hei hi chhechhamna thu a nî. "Ka ti lo ve ka ti anih chuan nun mî tièkpui rawh se," tui chhwa an chham thîn.

Vawkpui panfah . Mî vawkpui midangin a no vaw khat neih hui vek atâna an vulh chhâwk hi a nî.

Vehbûr khawn . Khawtlâng tâm thila khawtlâng tana khawdanga tanpuina dil hi a nî.

Vawk mut . Thing emaw, mau emaw kual t-k pawh a lei bet zâwnga dah hi, "A vawk mut zâwngi dah," an ti thîn.

Vawkpa 'û' nghâk . Hei hi sa' haw biakna tûra vawk an vulh hi a nî a. Thil pawng dangih rêng iêng hman a thiang lo

Van kûi chaw : Mî deml va na t-k, thi lek lek tawhte hian engmah ei hlei thei lova an awm pawhin, an thih dâwn hnaihah an lo ei thei leh mial thîn a. Chu-tiang chu 'vân kai chaw' an ti thîn. Thih dâwn tēpa chaw ei hnahnun ber hi a nî thîn.

Vauchher : Hual rîrûk

Vân pui chim Lungngaihna nasa tak lo thleng

Vui hmui pu : Lungawi lo, lungni lo

Vehthlēm : Zâwt thawi, thil hriat duh avânga thu dang hriat theihna tûra sawipui.

Vehsân lāk lai : Lo vah lai.

Vânlung : Hmân laun lalten chhihhlawhte, bawih-te an nei a, khum-ai lamah an awm a. An awmna chu "Lal vânlung," an ti thîn.

Zan khat mit chhîn : Thih hun tihna mai a nî.

Zai zâp . Ngaihsak

Zankhat tuisik lem suai . Hei pawh hi thih thu sawina bawk a nî.

Zı chham lâk : Natna nei lâwk chuang lova thih thut hi a ni Titlah chuan nitin hian mi za thi ngei tûra ruat a ni a. Mi za thi tûr an awm dawn loh tum-ia mi titi theitu chuan za tihlınna tûrin dam tha laite a la tel ve ta mai thin a. Chutiang chu, "Za chham lak" an ti a ni.

Zâkhawrawih : Daih zai, indaih

Zung chhuih bah palh : Lam lak kalna leh zinvah-naa inhlamna emaw, inrah natna emaw, damloh britlân-na tawh palh sawina a ni. "Zung chhuih bah palh tâwk lovin tuang takin kal ang che u," te an ti thin.

Zâng na dawn : Mi pawî khawih palh vâng emaw, tihchhiat vang emaw, ran lam a nih chuan tihhlum sak vang emawa thil chawi emaw, pêk emawte hi, "Zang na dawmna," an ti thin.

Zawltling vawn nat : Hman lann Mizo zingah zawl-nei an awm ve thin a. An zawl a chhuah dawn hi chuan damlo ang main an mu reng a, na tak tak chu nei lêm si lo hian. Mi lung'êng leh ngaih neih avanga damlo ang maia ngui renga awm thinte hi, "Zawltling vawn nat" an ti.

Zûvâ : Hei hi riral tihna a ni. Amah ngawta boral ni lovin. eitu emaw, tiraltu awma ral sawina a ni.

Zuva : Sa leh sava emaw, savu leh sava tihna emaw a ni thei ve ve a Thenkhat chuan sava an ti mai thin.

Zawl puan : Mizo hmeichhiain pasal a neihin pawn-dum an chhawm ngei tur a ni a. Chu chu, "Zawl puan" an ti.

Zu chhe rui : Zu chhia hi chu ruah a awl bik a, a ruite chu an sa hlut thin a. Mi bengchheng lê lû, chiau bungte hi, "Zu chhe rui ang mai, in va bengchheng ve," an ti thin.



Zuang lăng : Văk vėl thei, văk chhuak chak.

Zungzâm Thlahte, chhung leh khatte.

Zâwldawh : Nganthei, dawhthei

Zah der : Mî zahna entir, zah der tih nîmahsela, zah tak tak tihna a nî.

Zam zal : Tih tûr ngaihtuah t̃ha peih lo, phur lo.

## 19.

## THU HMAN DAN THIENKHATTE

1. Aih, nî lo : 'Aih' tih hî 'duh lo' tihna a nî Thingpui  
i in duh em? Ka duh lo a nih chuan, 'Aih' tia chhân  
chu a dik a nî Hei hî i pu em nî ? Anih loh chuan  
'Aih' ti lovin, 'Nilo' tia chhan tûr a nî,
2. Chutiang ang, hetiang ang, khatiang ang : 'Chutiang  
ang chuan ti rawh' ti lovin, 'Chutiang chuan ti rawh'  
tih mai tûr a nî
3. Nalh, mawî, tha Nalh hî mîhring, ran leh ramsa  
leh nungcha lian ve neuh hlek lan dân sawî nan  
hman a nî deuh thîn Achângin mawî leh t̃ha pawh  
mîhring lam sawî nân hman châng a awm a, thil nun-  
na nei lo sawî nân mawî leh t̃ha hman a nî ngai lo.  
(1) He nula hî a nalh ngawt mai.  
(2) Tlangvâl lo kal kha a nun a mawî hle.  
(3) Bâwngla nalh zet a nei  
(4) He puan hî a va tha em !  
(5) He pangpar chu a va mawî !
4. Mî, chí Mî hî mîhring lama hman a nî thîn a, chí  
hî ran leh thil nunna nei leh thil dangah hman a nî  
thîn.

- (1) Lala te hi mi tha chhông an ni
- (2) Hei bawng tha chi a ni em?
- (3) Thing tlo chi banah hman tûr a ni.

5 Hnianghnâr, chêngnâwng. : Thil nei ngah nei tam sawina a ni, mi tawp leh fel lo sawi nân hman tûr a ni lo.

- (1) Anni hian huan thlai ilo chu an hnianghnâr a nia.
2. Neih loh an nei lo, chêngnâwng tak an ni.

6. Na nei : Na leh hman duhna tawng chin thar hi inihhnuh a awl hle a ni ang, thusawina leh rorel-naah te pawh hmang an pung sawt hle a, mahse Mizo kalphung dik tak chu a ni lo.

- (1) 'Hla sakna ilo nei ang u' ti lovin,  
'Hla ilo sa ang u.' tih mai tûr.
- (2) 'Report ngaihthlâkna i nei ang u' ti lovin,  
'Report i nguthla ang u.' tih tûr
- (3) 'Tawngtina i nei ang u' ti lovin,  
'I tawngtai ang u.' tih tûr.
- (4) 'Thingpui inna i nei ang u' ti lovin,  
'Thingpui i in ang u.' tih tûr.

7. Ropui, nasa, râpthlâk : Ropui hi tha lam leh lâwm-awm lam sawi nân hman a ni deuh thin a Nasa hi a tha lam leh tha lo lamah pawh hman ve ve a ni a, râpthlâk hi chu hlauhawm leh thalo lam sawi hân hman a ni deuh ber.

- (1) I in sak chu a va rop i êm!
- (2) Indona râpthlâk tak a ni.
- (3) Tuilian nasa takin in tam tak a chim.
- (4) Mipui nasa takin amah an zui tâk hi!

8. Ngei, run, huch, hmin, khawih : Hêng thute hi thiltitu nêna hmang dên lovin a tuartu nêna hman dên a ni zâwk thin.

- (1) 'Vawksa ka nghei' ti lovin 'Vawksain min nghei' tih tur a ni.
- (2) A sermon-in min khawih hle mai.
9. Bo-tibo, hlahh-hloh :
- (1) 'Ka pensil ka bo' ti lovin 'Ka pensil ka tibo' tih tur a ni.
- (2) 'Ka zunbun ka hlahh' ti lovin 'Ka zungbun ka hloh' tih tur a ni.
10. Lo, rawn : Lo hi thiltih sawina thu tuartu nei chi leh nei lo chi nên hman theih a ni. Rawn hi thiltih sawina tuartu nei thei nên chauh hman a ni.
- (1) I lo zin a ni maw '
- (2) Lo meng hrâm teh !
- (3) Dawhkân lo siam ta che.
- (4) I lehkhabu rawn la rawh.
11. Tin : Hun sawina thute nên ziaek zawm lovin hman thin a ni. eg - Ni tin, thla tin, kum tin, kêr tin, zan tin, tlal tin, darkar tin, 'Amaherawhchu zing tin leh chhûn tin,' ti lovin, tûk tin emaw, zing apiangin emaw chhûn apiangin emaw an ti zâwk thin.
- (1) Tûk tin tawngtai inkhâwm a awm ang.
- (2) Chhûn apiangin chaw ei a ni ang.
12. Mitthi-mithi : 'Vawun chu kan vêngah mithi pathum an awm' ti lovin, 'Mitthi pathum an awm,' tih tur a ni.
13. Lutuk : 'Awî ! A mawî lutuk' tih ain, 'Awî ! A va mawî êm ! tih a dik zâwk Awî ! a thlem lutuk ! tih erawh chu a duh tâwk aia thlum a nih chuan a dik a ni.

14. Ber-ber : 'Kan mi thiam ber berte pawhin an sawi' tih aiin 'Kan mithiam ber te pawhin an sawi,' tih hi Mizo sawi dân pângngai chu a ni.

15. Tam-Thanhnem ; Tam tih chu mihring tûmah tih bik awm lo leh thildang engpawh a tam leh a nasatzia sawi nân hman a ni Thanhnem erawh chu mihring chhûngkua emaw mihring a huhova awm bik leh thil duh khawp pêl lo sawi nân hman a ni deuh thîn.

(1) Mualah mipui an tam ngei mai.

(2) Ruah a sôr tam kher mai

(3) In chhûngkua chu in lo va thahnem êm !

16. Vowel mai ngawt, thu tling awmze nei thu thei tlêmtê a awm:-

â- (1) I lo â ta a nih hi le !

(2) A ât hmel rêng roh ve !

e- (1) Ka e alâwm maw le !

(2) E ! A nih tak chu !

i- (1) A ! i ta ta lo chuan !

û- (1) Kan hotu hi a û a nia !

(2) Ka nu û a nih hi.

Ah a â-(1) Ah a â ! Nang i ni maw ?

Eh e ê (2) Eh e ê ! Ni teh suh e â !

U<sub>1</sub> seh-(3) U<sub>1</sub> ! Seh ! I va dawthei em !

## BUNG 20

## THU BELH

(a) Hoam dang tawng Mizo tawng anga hmasate.

almaira	alu	angel	alto
anna	asembli	atom	beis
Baibl	babu	badminton	balun
bangla	baltin	batahan	barik
batarı	baptis	bastisma	biri
b skit	bilât	blawk	bawmb
bulb	bandel	bawrh sap	cher
châwk	chêrn n	chebi	chapel
chanmari	chinai	choka	chhuti
chawkidar	kawmpawndar	kawmpani	kalendar
kawfi	kawpi	kaptan	karawl
sinema	kawntak	kawntaktawr	dailuah
kawmiti	dâk	duli	dhubi
dihrawk	dawrzawn	dut	dawrkai
dektawr	diabola	dikawn	diuti
exam	feil	felt-hat	futbawl
fi	fit	giu	gospel
gud fraldei	greip	jentail	her-pin
hapta	hawl	haikul	hmarcha
hawldar	istiri	islût	jip
jubili	jamadar	kawlawm	kawmawl
kawlbawn	kawiam	kamis	kartus
kalvari	kraun	ketlawk	kawpza
ketli	kraws	kuli	krista
kristian	kêp	khaki	kerani
kawpur	kamel	kâm	kg.
kilo.	kamding	lalîn	lehkha
krismas	laitar	litar	mêp
mêl	mil	mirawng	misitiri

misawn	mangai	mèmbar	mula
mura	nars	nambar	nib
nawkawr	awpïam	awliv	pas
pan	pastawr	paradis	pisa
parti	paruana	phatak	parsal
parmit	pen	pencil	petrol
piawn	paudar	pawlitik	poa
president	pai	presbiteri	paisa
quata	rahsi	raja	razawr
rawsawt	rawngrût	rêl	re-ıt
rizalt	ripawt	rızav	ribawn
rikawmmen	rizai	sekhawn	sap
santal	sabath	sakramen	santırı
sâkhi	sazai	sande	saidıng
sawna	setan	sêr	sêl
seraf	serafim	sekhawn-ban	sıkın
sibudar	sıl	sıker	sıkı
sılk	sılai	sıpai	shıl
sıkul	skuat	skawlarship	sawlıfa
sût	tala	tawfı	tangka
theka	țiket	thana	thân
têl	tempul	tenawr	tık
tın	iunit	iunian	iad
vawt	x-rei	zên	zaiawn

## (b) Mizo thla chhıar dân.

1. January	Pâwl Kût Thla
2. February	Ram Tuk Thla
3. March	Vau Thla
4. April	Tau Thla
5. May	Tomır Thla
6. June	Thla Do
7. July	Thla Zıng

8. August	Thi tín
9. September	Mim Kút Thla
10. October	Khuangchawí Thla
11. November	Sahmul Phah Thla
12. December	Pâwl Tlâk Thla

## (c) Zo ram kum pawimawhte

Upate kum chhiarna leh hun pawimawh sawinate a  
kum bik tak sawi lovin, thil lo thleng lamin an sawi thin.

			Kum
Mau tâm hmasa	—	—	1862
Vai lian hmasa	—	—	1871
Thli chhe tleh	—	—	1876
Thing tâm hmasa	—	—	1880
Arsi tlâk	—	—	1884
Vai lian hnuhnûng zâwk	—	—	1887
Sawikâr lo chhuah (Lung'ciab)			1889
Mim pui kum	—	—	1893
Zo Sâp lo chhuah hmasak ber Jan. 11,			1894
Chhiat pui kum	—	—	1901
Circle Interpreter Bial siam tan	—	—	1902
Mizo leh Vai chanchinbu chhuah tan			1903
Mau tâm hnuhnûng	—	—	1911
Abor rûn lai	—	—	1912
Khawvêl Indo Pui I-na	—	—	1914
Mizo tawnga Thuthlung Thar kim neh			1914
France ram kal	—	—	1917
Râl rûn hawn	—	—	1918
Thing tâm hnuhnûng	—	—	1929
Mim pui vaw hnuhna	—	—	1929
Khawvêl Indo Pui II-na	—	—	1939
Japan tâwm	—	Aug. 14.	1945
Thli chhe tleh	—	Oct 3.	1947

District Council hawn	Apr. 25. 1952
Mau tâm vaw 3-na	— 1959
Mizo tawng Bible kim neih	Sept. 6. 1959
Min pui vaw 3-na	— 1965
Mizoram buai —	Feb. 28. 1966
Union Territory neih	Jan. 21 1972
Inremna Sign 30. 6. 1986	dar 9 : 15 pm.
State nih tan —	Feb 20. 1987

(d) Zo pa damdawi hriatte :—

Zo pa damdawi hriat vete hi mi sawi chhawn leh “an ti” tih atanga ziak a ni ber a. Thaa ring lote leh hmang ngam lote chu hmang tûin râwn anni kher lova. a ziaaktu hian mawh a phur thei baw lo vang.

**Awmnâ :** Khiangzo a kûng sah sawm a, a chhumna tui âwmnâ atân a tha an ti.

**Bâwng pân .** Khiang pîl tha leh Hnahkiah pîl tha leh tlângsâm kûng pîl a inzât tâwk vêl theuhvin denpawh a a tui sawr chu hnawih atân a tha, Hei hi mihring intihpem palhah pawh hnawih atân tha ve

**Bâwng pân lung :** Kaihzawl hnah bâwng chu eitirin a lung a tla duh hle an ti. Buarze hnah hi bâwnga chu eitirin a lung a thi zo mai theia sawi a ni baw

**Bengkherh :** Anchiri zung silfaa den sawm a, a tui sâwr chu tih lum pip pepa beng a hnawih a tha an ti. Chawng hnah hem uata a tui sâwr hnawih a thaa sâwi a ni baw.

**Chhûl tâng :** Sârzuk zung, a pîl khawha den sawm a, chhum hmin hauin a tui chu intir a tha an ti. Chhûl them tang tihtlak nân pawh thi ve a sawi a ni.

**Chhûl nâ** Muahawih pîl tha hi coffee anga siama in thin thaa sawi a ni.



**Daileng thei lo :** Changêl kâwr vâw chi sâwr tui in-tîr a thaa sawi a ni.

**Nghamit .** Berawchal tiak sâwr tui nghamit laia hnawih thaa sawi a ni, A hnah kau balna hnai pawh nghamit lai kheh pawra hnawih a tha an ti.

**Hrawk na** Hlîngsi rah pil tua chiah a, a tui chu hrawk na laia hnawih a tha, A tui chu tlêm in hlek pawh a thaa sawi a ni Tui chhuan sovah chi tlêm al tawk lip lep a ain hrawk thuah nan hman a tha

**Hritlang :** Hritlâng hnâr ping atân thakthîng hnah nuai sawma hnâm maun hnâr ping a âwng duh hlea sawi a ni

**Hlîngtang :** Hlîng tâng tihchhuah nân saum leh aeng den sawma a hmuambmaa tuam hnan a tha tih a ni Saum leh chi pawh tuam hnan a tha vêl sawi a ni, chi chuan a hmuambmaa a seh zauva siwi a ni Tin, uichhuhlo a zung silfaia den sawm a, a hmuambmaa tuam hnan a tha bawh A nâl êm êm a, nâl chuan hlîng a ti chhuak duha sawi a ni

**Hrilawn** (Naupang hri) Sarivaithun sa ei tîr a thaa sawi a ni. A na laiah sakei hnute hnawih a tha an ti bawh

**Huara hlîl awm** Hnâra hlîl awm tihchhuah nân tui-bûr al te, vaibêl ek te, kawî mu chiahna tui thunte a thaa sawi a ni a Nimahsela tuar chhel tak tân lo chuan a na duh hle A tihchhuahna awl-sam ber chu khawsik damdawî dip (Quinine powder) hi tlêm tê leh-kha knawrin hnârah chhêm luh mai tûr a ni. Chumi hnu rei lo teah hnâr a lo za a, han hnit hlekin hlîl chu a chhuak thei mai thîn.

**Houte tui haw tamlo :** Mutih hnah hem lum pip pepin hnute haw tam lo khuhîla, a haw tam duh an ti.

Purûn sawhte, sawhthng sawh ei tein hnutê a haw tam duhá sawi a ni bawk.

Hnute tang lutuk : Hnute tang lutuk tihkâm nân phuihnam chhum eiin a kâm duh an ti.

Khuai seh : Khuai seh chu a sehna laiah bakhik hnawih a tha an ti. Samtawkte rah hmeh keha hnawih a ngeih bawka sawi a ni. Tin. Kâwl damdawî hnawih pawh thaasawi a ni a, pânhnah nuaisawm hnawih pawh thaasawi a ni bawk.

Khawsik : Hlochangdum pil hi quinine anga hman atân a thaasawi a ni Sai pawh hi quinine anga hman ve theih a ni. Thing damdawî pil tha kha pawh a tui in atân an hmang thin.

Khawsikpul : Nauawimu buhbâl zailêp a, den sawm chhumna tui in thaasawi a ni. Lakhuihthei rah hmîn vela, a tui sawr in a tha hlea sawi a ni A ei dân chu artui hêng chanvéah a kha tawka siam a, damdawî ei dân pangngain ni khatah vawithum ei tûr a ni.

Khawsikpul dum : Thingkhawilu (vern-awl) a hnah emaw, a kûng pil tha chhumna tui hi Black water fever leh khawsik dang atân pawh in atân thaasawi a ni.

Kâng : Mei kâng atan bâwng êk hring dai thaasawi a ni, a vawng dai duh hle. Tuisa leh emaw, kângah khâwnvârtui hnawihin a sa huam Luam a tinêp a. a tha. lehkhatui pawh hnawih a tha.

Kawthalo pum nâ : Phâwngpui damdawî leh zâwng damdawî emaw, zâwngteî pil emaw, a rah emaw ei a thaasawi a ni Theihai leh vaube pil chhum a, a tui in chu kawthalo tân thaasawi a ni bawk. Vawksa eisual pum nâ atân khawmhma rah ei a tha. A rah chu tuih chiaha in mai tur a ni. Thihna hri ei em loh chu ngeih hlea sawi a ni.

Kaw khawh (Nupang) . Keifang pil leh hmutau zung dea pawh tui intir a tha ngawt mai an ti.

Kawthush . Mit perh rah kawthushna atân a tha. Pum nat vei fo tân a tha bawh.

Khawihli : Khawihli damdawî atân theipui rah hnei. Zawinei Isara sawi kha kan hmang ve a, a tha hle an ti. (Isara 38:21).

Lungplur thak Chithlum hi lungphûr thakah chulhin a thak a reh duh hle. Chi pawh hi hnawihin tha vea sawi a ni.

La thla Kawngkawrawi sa ei hi thaa sawi a ni. Hem hmîna ei mai tûr a ni Sakuh pumpui dah ro, tui chiah in hi tha hlea sawi a ni bawh

Mit perh palh : Hmawh emaw, lungtên emaw a per palh a, men harsa deuhvin mahni zun hnawihin men a nuam ve deuh hlek theia sawi ve a ni.

Mita hmarcha thak Kezungpui pahni tuin leh huh ve ve la, lâk ang hlah a ni an tih chu !

Mit na Siakthûr tui sâwr hnawih a tha ngang mai an tih chu ! Mit na satlahah chuan thingpui fe hnawih a tha vea sawi a ni. Theihai hnahin i mit a per a, i men theih loh chuan a hnahin hru la, lâk ang hlah a ni an tih chu !

Nausên zan tah vei : Nausên zân tah veia tap lak-lawh fo te, nu leh pain inpawm chhâwk vat vat khawpka tapte bi an mawngkaw keh kâra saum hnawih zauh îla, an bâng ve dêr mai an tih chu !

**Nau ka na :** Sunhlu pil tha phak tui hi hnawih atân a tha, Ha hlo (tooth paste) hnawih a tha bawkw.

**Pan chhia (dam hlei thei lo) :** Hnamtûr chhut sawm tui hi pân chhia emaw, pân dam hlei thei lo hnawih-ah a tha. Saṛhai thau leh sakei thau chawhpawlh pawh pân dam thei lo hnawih atân a tha hle

**Pem :** Khiang pil tha tui emaw, a hnah tui emaw hi iodine ang ve a ni.

**Pan damdawi :** Thuamriat hnai, lungli hnai, thing-theihmu hnai pân hnawihah a tha. Pem emaw, hriam hma tharah bawhlhlawh luh loh nân thelrêt hnai emaw huat theih loh mi hnai thei hnawih pawh a tha an ti.

**Pan hnai tihchhuahna :** Sahriat hem lum pip pep a tha.

**Pum pui chaklo :** (Khuh vei) Chukchu pho ro, tui litre chanve vêlâh hâng tham tûrin chhuan so tûr a ni, A tui a lo kang a, litre chanve chanve leh vêl awm a lo nihin thli thiaghlim la, chu chu in tûr a ni.

**Pum na :** Pasaltakaza zung leh a pil chhumna tui pum nat vei tân damdawi anga in atan a tha Chhawn-tual pil tha hang tawkw taka chhumna tui in a tha. Chaw ei pawh a ti tui thei.

**Ruh seh, Ruh na, Tha na :** Pawhrual (dawh vanner) hnah tam fê, hâng tham tûra chhum a, a tui chuan zût thin ni sela a tha

**Rul chuk :** (a) Rul chuk damdawi atan awmvêl, thing panga awm, katchat chi hi a kuang thingveltui hi vêl la, a lo hnai ser ser ang a, chumi hnai chu rûl chukna lai zai thi-ah bel la, a ngeih hle tih a ni.

(b) Tui-bûr al te. vaibêl êk te. a chukna lai thi-ah hnawih a tha. Tûr nei chi seh leh zûkah chuan hnawih a tha ve rêng rêng.

(c) Rûl chukah berûl mu chang râwt sawm hnawih a tha bawk.

(d) Rûl chuk a dam rêng rêng chuan thei thûr leh thil thûr lam ei a, in rêng rêng loh tûr a ni

(e) Rûl chuk chu a hmuamhmaah khawizu hnawih hi ngeih hlea sawi a ni

**Santen** (a) Hnahkiah hnah chhum tui in hi santên damdawî tha a ni ve

(b) Raisentûr (hlo chi a ni) chu a hnah a sen deuh va, chumi zung chu sillai a, khel mai pawh in a ngeih êm êm a ni

(c) Hleimualrâng sa ei hi santên atân tha vea sawi a ni.

(d) Sekhûpthûr pawh tha ve hlea sawi a ni ei pânggaia ei mai tûr a ni

(e) Zu-in sa leh phuihnâm chhum pawh ei leh a tui hâng hâwp a thaa sawi a ni (Sawitu Pu) Sapkûnga 16 7. 955)

(f) Thingphingphihip hnah chhumna tui in pawh tha vea sawi a ni

**Tuihri** Hnahkiah hnah chhum tui intîr hi thaa sawi ve fo a ni

**Tit sen** · Khiang rah chhiatna tui tit sehna laiah hnawih a tha A rah ro emaw. a rah hring emaw chhut sawm emaw. chhiab emaw tûr a ni Hnapkhâwn hi a sehna laiah tah tlawrh tlawrh a tha an ti bawk

**Tui sa leih** Tui sa leih emaw, kang emawah khaw-nvârtui hnawî a tha lehkhatur hnawih pawh a tha.

**Uithak :** Thlanvawng rah rawh uithak pâna hnawih-ah a tha.

**Vawmbat vei :** Bâl chhumin a sat laia bun chhuah a, a hû sain inurtir a thaa sawi a ni. Khawmhma hnah no chhumna tui pawh a pân sîl nan thaa sawi a ni.

**Zung thei lo** Changêl kâwr vâw chî tui sâwr intir thaa sawi a ni ve.

**Zun eng ;** Zun eng damdawî atân hruipui zîk chhum ei leh chakai chhum ei hi a thaa sawi a ni.

**Zun thlum;** Zun thlum damdawî atân zawngte-nawh lung (hnim chi khat) hnah chhumna tui damdawî anga in thia hi thaa sawi a ni.

X.X



**Copies -3000**